

無料
FREE
8-9・特集
 香港人と結婚したら
 国際結婚カップルに聞く

16・グルメ
 装い新たに本格フレンチ
 La Table de Patrick

 3・恒生銀行レポート
 4・華南ビジネス最前線
 6・政経ミステリーゾーン
 11・中国美女図鑑
JAPAN
AIRLINES
 60TH
 HONGKONG
 JAPAN

香港線就航60周年

 おかげさまで2015年2月5日
 香港線就航60周年を迎えます。
 皆さまのご愛顧に
 深く感謝申し上げます。

香港ポスト

 2015年
 4月24日

 隔週金曜発行 | www.hkpost.com.hk


小売業の低迷を受けて繁華街では空き店舗が目立っている

並行輸入問題に対処 小売業に冬の時代

梁振英・行政長官は会見で国務院公安部出入境管理局が発表したばかりの内容を説明した。数次ビザは自由行（本土からの観光目的による個人旅行）に次いで2009年から実施されたもので、並行輸入活動の問題から特区政府が昨年6月に政策見直しを中央に提言。年に何回でも来港できる数次ビザの発給は同日から停止し、1週間に1度だけ来港できるビザに変更される。ただし政策変更は過去に発給されたビザには影響しないため、効果が表れるには一定の時間を要する。昨年の統計では1週間に2回以上来港した人は45.9万人で、本土からの来港者の10%に当たる。これから旅行者の来港が制限されることで並行輸入活動が減少する見込みだ。

排斥デモで旅行者が減少

特区政府入境処の陳國基・処長は4月4日、商業電台の番組に出演し、3月の来港者数が前年同月比8.7%減、本土からの来港者数は約10%減となったことを明らかにした。続く9日には清明節連休（4月6日）の来港者数が減少したことも発表。来港者数は46万8000人で、前年の清明節連休（4月5・7日）に比べ12.4%減。うち本土からの来港者数は同14%減の35万9500人。その他の国・地域からの来港者数は同6.6%減の10万8500人だった。陳局長は「深刻な減少幅」と述べ、旅行者排斥デモの影響だと指摘した。

旅遊業協会によると、3月に本土から香港を訪れたツアーは9350組で、前年同月の1万6104組から42%減少した。1・3月では前年同期比21%減だ。董耀中・総幹事は「旅行業界は03年の重症急性呼吸器症候群（SARS）流行後で最も厳しい状況」と形容した。本土住民の旅行先は香港から日本、台湾、韓国など通商安の国・地域にシフトしたことが明らかだ。旅行者減少によりイースター・清明節連休の観光・小売市場が低調だったことを受け、業界では5月1日からのメーデー連休に対しても悲観的な見方が広がっている。ホテル予約サイトでは最近、通常3000ドル近くの上5つ星ホテルの宿泊料が700ドル余りに引き下げられており、廉価なホテルでは100ドル余りも見受けられる。

旅遊業協会によると、この時期は例年ならばホテルや旅館は予約が満室になるが、今年は最高でも40・50%にしか達していないという。このため1000軒余りある宿泊施設のうち20%が経営難に陥るとみ

活動を行う香港市民に対して、本土当局も厳しく取り締まると警告。深圳の入境管理所では本土への入境が1日3回に達するとゲートで発見される仕組みがあるが、その70・80%は香港市民であることが分かっている。特区政府入境処の並行輸入業者ブラックリストは主に本土住民のリストだが、現在、香港市民も含んだリスト作成を検討している。深圳側では本土との往來が多い香港市民が個人用途の物品を過剰に携帯していたり、関税申告が必要ない物品を持ち込み禁止の物品が発見されれば税関に通報し、法的措置を取るという。また並行輸入活動の問題を解消するために深圳とのボーダーにショッピングモールを建設する計画もある。デベロップメントの新鴻基地産（サンファンカイ・プロパティーズ）と恒基兆業地産（ヘンダーソンランドデベロップメント）は3月、落馬洲のボーダーに近い新田村の土地を提供し、10月1日の国慶節（建国記念日）連休までに非営利形式のショッピングモールを建設することを明らかにした。規模は42万平方フィートで、MTR落馬洲駅から徒歩5分。店舗賃料は1ドルを形式的に徴収するだけ。ただし土地を提供するのは2年だけの予定で、将来的には回収して恒久的なショッピングモールを建設するという。

予測している。梁長官は8日、イースター・清明節連休の観光市場低迷を受け、当局は危険信号として注視し観光客誘致に力を入れることを明らかにした。梁長官は旅行者減少には為替変動や外的な経済環境の影響があるものの、旅行者排斥デモが重要な原因と指摘。香港のイメージ回復のためキャンペーンを展開し、本土と外国の違法行為に過ぎないと宣伝すると説明した。観光業界消息筋によると、財政予算案で「セントラル占拠行動」対策として政府観光局（HKTB）に提供された8000万ドルのうち5500万ドルがキャンペーンに充てられる。買い物、食事、宿泊などで優遇を提供するもので、4月末からと夏休みシーズンの2段階に分けて行われる。SARS流行時の悪夢再現が懸念される中、政府は対策に躍起となっている。

 今年、仕事に精を出すのも
 ゆっくり休むのも思いのまま

 コーズウェイベイ駅から
 徒歩一分。交通至便の
 サービスアパート。


宿泊料10%オフ実施中!

- ケーブルテレビ&NHK
- ネット接続無料
- コインランドリー


 18 Percival Street, Causeway Bay, Hong Kong
 T: +852 2838 3211
 E: customerservice@causewaycorner.com
www.causewaycorner.com

 香港会社設立HK\$5,800
 オフショア会社設立
 HK\$8,800

- 会社設立
- バーチャルオフィス


 3/F, 18 Percival Street, Causeway Bay, Hong Kong
 T: +852 3656 7777
 E: sales@wec.com.hk
www.wec.com.hk

香港・華南 ニュースダイジェスト

メルマガ『日刊香港ポストe-mail版』3月30日～4月14日のニュースから抜粋（月～金曜に毎日配信）

■南港島線、香港初の無人運転システム

来年完成のMTR南港島線（東段）に無人運転システムが導入されることがわかった。3月27日付香港各紙によると、無人運転システムとしては香港で初。車両は中国北車集団傘下の長春軌道客車製造の3両編成で、900人が収容可能、総コストは5億4000万ドルになるという。運転室がないため、ガラス張りの先端車両の窓からは地上駅周辺の風景も楽しめる造りとなっている。東段の運行開始時には10編成分の車両の導入が予定されているが、3編成がすでに黄竹坑の車両基地に保管されている。早ければ4月中にも黄竹坑―海怡半島間で試験運転を開始し、1年間かけて運行に必要なデータ収集を行う。MTRでは、東段の工事は現在84%が完了しているとしているが、地盤の硬度などの問題から、金鐘駅と利東駅で工期が大幅に遅れていると伝えられており、2016年末の全面開通が不安視されている状況だ。

■レジ袋全面有料化、代金は店で差異

大手スーパーやコンビニなどのチェーン店に限られていたレジ袋の代金の徴収が4月1日からほぼ全小売店にまで拡大されるが、3月30日付『香港経済日報』によると、袋の代金が統一されないことが分かった。2009年7月のレジ袋有料化では「徴収額は1枚につき50セントを下回ってはいけない」と規定されていたのに対し、今回は「徴収額は1枚につき50セントを下回ってはいけないが、実質金額は各自で決定できる」とされているためという。同紙が調査したところ、バーカリー

「榮華餅家」には6種の袋があり、大きさによって50セント～3ドルを徴収。海洋公園（オーシャンパーク）も袋の大きさによって1～5ドルを徴収するという。ジュエリー・貴金属販売大手「周大福」では通常は紙袋や帆布制バッグを使い、客にレジ袋を要求されたときは袋の大きさにかかわらず1枚1ドルを徴収する。大手飲食チェーン「美心中菜」はテークアウト用のビニール袋とプラスチック容器は各1ドルを徴収するが、そのお金を慈善団体に全額寄付すると回答したという。今回の全面有料化では代金徴収が免除か、物品によっても細かい適用例の違いがあり消費者にはわかりにくい。新条例実施後もしばらくは混乱が続くそうだ。

■セントラル占拠発起人、23条提唱

「セントラル占拠行動」の戴耀廷・発起人は3月31日付『りんご日報』に寄稿した論説で、香港基本法23条に基づく国家安全条例の立法と行政長官の普通選挙を同時に推進すべきと主張した。戴氏は普通選挙問題で中央政府が一貫して国家の安全保障を考慮すべきと強調していることを挙げ、基本法23条が履行されなければ中央は「香港人を信任して真の普通選挙を実施するのは難しい」と指摘。このジレンマから脱却するため次期行政長官が任期中に23条の立法と普通選挙を同時に推進し、23条は立法会で可決された後、2022年に普通選挙で選出された行政長官の就任とともに発効させることを提案した。だが4月1日付『信報』によると、民主党の劉慧卿・主席が「23条と普通選挙を一緒に語るべきでない」と切り捨てたほか、民建建港協進連盟（民建連）の譚耀宗・主席は普通選挙は22年でなく17年に実現させると述べるなど、民主派と親政府派ともに否定的な見方を示した。

■電力会社の利益保証率引き下げへ

特区政府は3月31日、電力市場の今後の発展に関する公開諮問を開始した。4月1日付香港各紙によると、これは中華電力と香港電灯の両電力会社が政府と交わした監督管理協定が2018年

7人制ラグビー、サムライセブン監督が来港

7人制ラグビーの国際大会「香港セブンズ」が3月27～29日に香港スタジアムで開催され延べ12万人の観客動員が話題となったが、このほど元7人制ラグビー日本代表で、現在はクラブチーム「サムライセブン」の監督を務める吉田義人氏が来港。香港ラグビー協会（ホンコン・ラグビーフットボール・ユニオン＝HKRFU）の技術策画総監であるDavid Rees氏と意見交換を行った。3月28日に行われた会談でRees氏が「来場者の過半数以上がイベントを楽しむために来ており、真剣に観戦している人は多くない」と話すも、「取っ掛かりはどのようなものでも関心をもつことが大切」と吉田氏。19歳から7年間にわたり7人制日本代表に選出され、1993年に開催された第一回ワールドカップにも出場した吉田氏は7人制の魅力について「ぶつかりあわずにトライを取るのが7人制。今の時代は安全性がより求められている」と話す。日本では女子や子供チームもあり徐々に増えているものの、知名



度がまだまだ低く7人制に特化した選手を育てるための課題は多いと言う。7人制が正式競技となる来年のリオデジャネイロ夏季五輪を控え、吉田氏はさまざまな形で普及活動に取り組んでいる。7人制ラグビーの面白さを少しでも多くの人に知ってもらい、復興支援につなげたいとの思いから今秋には東北被災地での交流試合を計画 중이다。

に満了するのに向けたもので、諮問期間は3カ月。政府は18年以降も引き続き監督管理協定によって電力市場を管理すると提案しており、新規参入者はなく2社による寡断が続く。だが政府は両社に保証している9.99%の利益回収率を6～8%に引き下げることを提案。さらに電気料金引き上げに関する審査も引き締める。これによって電気料金が引き下げられる可能性もあるとみられる。また昨年公開諮問を行った今後の発電燃料の構成について、提案されていた中国本土からの電力購入は約9割が反対していたため棚上げした。2020年の燃料構成として天然ガス50%、大亜湾原発25%、そのほかは石炭と再生可能エネルギーとすることを提案した。

■地上波のATVがライセンス剥奪

特区政府商務及経済発展局は4月1日18時半、亜細亞電視（ATV）の放映ライセンスについて継続を認めないと発表した。これによりATVの放映可能期間は今後12カ月、2016年4月1日

までとなる。この決定に大きなショックを受けたのはATV。1日15時ごろの香港電台（RTHK）ニュースでは、経営悪化で窮地のATVについて救世主が現れたと報じられたばかり。新たな投資者が誰なのかは公表されていないものの、ATVの法廷監査人であるデロイトの黎嘉恩氏が、4月1日午前に株主の黃炳均氏と主要投資者の1人である王征氏および新たな投資者が売買協議書にサインをしたことを明らかにしていたからだ。投資者が誰なのかは憶測を呼んでおり、黎氏がメディアに公開した関連書類に「AID Partners」との文字があり、それがメディアやエンターテインメント分野を中心に投資を行っているプライベートファンド「匯友資本」の略称であることから投資者は同社の大株主の胡景郡氏ではないかといわれている。匯友資本は先ごろのATVの公開入札に名乗りを上げた3社のうちの1つであるほか、一昨年HMGが香港・シンガポールの株式を売却する際にも同社が購入者となった例がある。（12面に続く）

香港在住の日本人ビジネスパーソン・留学生の方におすすめの通信講座 **日本語で学べるから、効率良く短期合格を目指す!**



試験制度が 変わる

米国公認会計士

U.S.CPA 資格取得セミナー

香港会場

5/13 (水) 19:00-21:00

会場: The Excelsior, Hong Kong
(銅鑼灣駅近く)
部屋: Kellet Room I

参加
無料

セミナー・トピック: ①U.S.CPAの試験制度 ②短期合格スケジュール

セミナー参加特典 ①受講料割引チケット ②サンプルテキスト

アビタスならではの License サポートについてもご案内いたします

今回セミナーにご参加できない方には、詳しい講座案内資料を無料で送付いたします。
下記お問合せ先までご請求ください。

ご予約は今すぐ、Webで24時間受付中!

<http://www.abitus.co.jp/ab/> アビタス USCPA 検索

※定員15名様 満席になり次第、ご予約締切とさせていただきます。

Abitus

カリフォルニア州立大学提携校
株式会社アビタス



CALIFORNIA STATE
UNIVERSITY
EAST BAY

Web <http://www.abitus.co.jp/ab/> Email info-overseas@abitus.co.jp
〒530-0017 大阪府大阪市北区角田町8-1 梅田阪急ビルオフィスタワー21F
TEL.81-6-6365-8660 FAX.81-6-6365-8661 (木曜定休)

①2008年の世界的な金融危機発生以降、香港の貿易伸び率は鮮明に鈍化した。11年～14年までの間、貿易額の年間平均伸び率がわずか3・5%で、金融危機発生前である02年～08年の同9・2%を大幅に下回る水準だった。

②貿易活動がなぜに低迷が続くのかを周期的要因だけで説明するのは困難である。香港の主要貿易相手先で周期的な減速がみられなくても、香港の輸出伸び率は足元の水準を1・8ポイント上回る程度にすぎないと試算されるからである。

③香港の貿易を押し上げる大きな役割を果たしているのは構造的要因である。「アジア諸国・地域の輸出競争力の減退が香港域内の貿易に影を落としている」との見方が一部にあるが、この見方を裏付ける根拠は欠けている。実際、米国と欧州連合（EU）のAPEC（アジア太平洋経済協力）諸国・地域からの輸入シェアは10年前とほぼ同じである。

④域内の貿易傾向の変化を把握するには、製造業者の生産工程に対する監督管理強化の要求を理解する必要があると考える。

⑤アジア諸国・地域の産業高度化に伴い、バイヤーによる要求は一段と厳格になり、メーカー側は部品などの規格の高い要求を満たさなければならない。こうした状況において、メーカー側は、人件費の高低を考慮するだけでなく、生産工程の品質・管理・コントロールに対しても厳しい目を向けるようになる。

⑥不確定性を軽減させるため、企業は生産工程を一拠点に集約させる傾向を強める。これにより、半製品の貿易（加工貿易）の需要は縮小が避けられない。

⑦域内の貿易モデルの構造的変化を鑑みると、今後数年のアジア諸国・地域の貿易成長率は、過去平均を下回る見込みである。

アジア諸国・地域は、異

1%増加すると、その輸入は短期的に1・8%増加、長期的には1・2%増加する。主な分析結果は以下の通りである。

きた現象を周期的要因だけに力点の減退は貿易活動の減少に起因する」とみる向き

きず、域内の貿易の減速は、少なくない。これが事実であれば、アジアの輸出市

構造的要因の変化と関係がある可能性はある。アジアのシェアは相応に縮小す

地域では従来、原材料を輸入して付加価値をつけた製品を輸出する貿易の比率が上昇していたが、これは2000年代半ばにピークに結び、これまで、数多くの支援材料を追い風に、アジアの

り、こうした政策で内需を喚起するのは一段と難しくなっている。市場は、今年に、周期的要因が域内の

この結果は、香港の貿易が貿易相手の周期的状況と必ずしも連動していないことに示される。マレーシア、各国・地域の長期的な貿易弾力性の変化は、ほぼ同様である。しかしながら、事實は異なる。米国、EUのAPPEC諸国

達し、その後は低下し始めていた。当該比率は、水平分業を計る重要な指標であつた。ただ、その支撥材料の一部は剥げ落ちつ

は米国の景気回復ペースの加速が中国の景気減速の影響を相殺する、との期待を寄せているが、足元の貿易統計はこの予想が楽観的過ぎることを示唆している。

外需依存度が極めて高い香港は、米国の景気回復の恩恵を受けやすいとみなされ

貿易にどのような影響を与えたかを判断するのは難しい。仮に、中国本土の貿易仲介ハブとして香港の地位が向上しているのであれば、香港の貿易の変動が主

要貿易相手先の周期的状況と直接連動しているとは考えられない。

とを示している。故に、周期的要因が香港の貿易活動低迷が続く決定的要因ではないと考えられる。実際、香港の主要貿易相手が周期的な減速サイクルに入らず6%の経済成長率を維持したとしても、香港の輸出比率は現在の水準を1・8割近く低下している。ここからは、従来、香港域内の貿易を押し上げてきた構造ざまなメリットはほぼ達

る。といふのも、当該比率が高ければ高いほど、原材料を輸入して製品を輸出するというモデルが重要であることを意味するからである。つまり、原材料を輸入して製品を輸出する加工貿易の比率の低下は、水平分業が縮小していることを示す。つらね、原材料を輸入して製品を輸出する加工貿易の比率の低下は、水平分業が縮小していることを示す。つらね、原材料を輸入して製品を輸出する加工貿易の比率の低下は、水平分業が縮小していることを示す。

ている。しかし、香港の14年の財・サービスの貿易伸び率は1%（以下、特に明記がない限り以下も前年同期比）を下回った。さらに、貿易低迷は14年のみにとどまらない。金融危機に見舞われる香港の貿易弾力性の変化を判断するために、短期および長期の貿易弾力性の変化を判

ポイント上回る程度にすぎないと試算される。これは、中国本土、インドを含むアジアの新興国・地域の輸入需要の減退が、世界的な消費の力強い回復というプラス効果を相殺したためである。

要因のプラス効果が徐々に剥げ落ちてきていると判断できよう。

転換する貿易モデルを把握

ここ数年のアジア通貨の暴落は、貿易障壁を踏んでいるようである。一方で、貿易障壁を一段の開放に二の足を踏んでいるようである。魅力は薄れつつあり、政局は一段の開放に二の足を踏んでいるようである。弊行では新たな角度から、アジア域内の貿易モ

唆している。この現象は、
「経済成長がどの程度にか
かわらず、対外開放さえ
すれば貿易を押し上げるこ
とができる」という一般
的な認識とは相反するもの
である。

(恒生銀行「香港経済月報」
2015年3月号より。こ

われた2008年以降、香港の貿易伸び率は大幅に鈍化。11年から14年にかけて、中国本土の経済成長率が

この見解に基づく、香港域内の貿易低迷が続いてより、「アジアの輸出競争上昇に加え、各国・地域の貿易協定進展ペース鈍化には、グローバルな生産拠ル転換を探ってみる。また

人件費の差異ばかりに着目すれば、アジアの貿易モ
デルの他の重要な特徴が見
ます

かをみてみる。グローバルな仕入れ戦略を策定する際、メーカーは主に次の2つを考慮する。1つ目は、各国・地域の製造コスト。2つ目は、それぞれの生産工程の管理・コントロールをメーカー側がどの程度でできるかという点である。通常は、コストの比較ばかりに着目する傾向が強く、製品の品質管理・コントロールの重要性は看過されがちである。

逃されてしまうであろう。アジア諸国・地域の産業の高度化に伴い、バイヤーによる要求は一段と厳格になり、メーカー側は部品などの規格のより高い要求を満たさなければならなくなっている。こうした状況下では、メーカー側は、人件費の高低を考慮するだけでなく、生産過程の品質管理・コントロールに対して、も厳しい目を向けるようになる。



入居者募集
3108 3636
WWW.DHOME.COM.HK
239 Queen's Road East
NAN FUNG REAL ESTATE AGENCY LTD.
南豐地產代理有限公司 (C 038066)

Oriental Resources Investments Ltd.
中環皇后大道中99號中環中心2607室
TEL: +852-2153-3181

WWW.DHOM.COM.HK
239 Queen's Road East
NAN FUNG REAL ESTATE AGENCY (TD)
南豐地產代理有限公司 (C 033066)

表1 投注差方式と各地域で施行された新たな外債管理方式

対象地域	対象企業	通貨	借入限度額	外債管理方式
一般地域 (投注差方式)	外資企業	人民元	投注差の範囲内	発生額管理(返済後も外債枠は復活しない)
	外貨		投注差の範囲内	短期: 残高ベース管理 中長期: 発生額管理
上海自由貿易試験区(2014年22号通知)	区内企業外資・中資	人民元	振込資本金×1倍or 1.5倍×政策変数	残高ベース管理
上海自由貿易試験区(2015年8号通知)	区内企業外資・中資	人民元・外貨	資本×外債レバレッジ率×政策変数	残高ベース管理
大連市・遼寧省	区内企業外資・中資	人民元・外貨	純資産の2倍まで	残高ベース管理
前海協力区(「本細則」)/北京市中関村国家自主创新示范区/江蘇省張家港保稅区(金港鎮)	区内企業外資・中資	人民元・外貨	純資産の2倍まで 中資企業は、負債総額が総資産の75%以内	残高ベース管理
前海協力区(「前海クロスボーダー人民元貸付」)	区内企業外資・中資	人民元	借入限度額は区内で総額管理 但し、貸付人は香港で人民元業務を営む銀行	
天津エコシティ	区内企業外資・中資	人民元	借入限度額は区内で総額管理 但し、貸付人はシンガポールの銀行	
蘇州工業園区	区内企業外資・中資	人民元	借入限度額は区内で総額管理。 但し、貸付人はシンガポールの銀行	

三菱東京UFJ銀行 香港支店
業務開発室 アドバイザリーチーム

日・中・英対応可能な専門チームにより、香港・華南のお客様向けに事業スキーム構築から各種規制への実務対応まで、日・中・港・ASEAN各地制度を活用したオーダーメイドのアドバイスを実施しています。新規展開や事業再編など幅広くご相談を承っておりますので、お気軽に弊行営業担当者までお問い合わせください。

3.まとめ
「本細則」は2015年3月6日の交付とともに施行されており、前海協力区の外商投資企業および中資企業は同日より、「比率自律管理方式」による外債借入が可能となっています。
(執筆担当: 何薇波、前原寛之)
このシリーズは月1回掲載します。

#78 深圳市前海協力区における新たな外債管理方式について

2015年3月6日、国家外債管理局深圳市分局より、「前海深港現代サービス協力区における外債マクロブルーデンス管理試行の実施細則」(以下「本細則」)が公布されました。「本細則」では、前海協力区において新たな外債管理方式が試行されることが示されています。

1. 「本細則」の主な内容
国家外債管理局深圳分局は、「本細則」において、非金融企業に対して外債借入における「比率自律管理方式」を採用することを公表しています。今回は、「本方式」を試行することを公表しました。「本細則」により、前海協力区内の外商投資企業は、従来の「投注差方式」(投資総額と登録資本の差額に基づく外債管理方式)に加えて、前年度の監査済み純資産の2倍の外債借入が認められています。「比率自律管理方式」では、残高ベース管理が採用されています。

注1: 本協定の詳細については、弊行配信のニュースフォーカス第8号(2015年)を参照: https://reports.mufc.com/file/pdf/20150319_001.pdf
注2: 前海クロスボーダー人民元貸付については、三菱東京UFJ銀行(中国)有限公司配信のレポートを参照: <http://www.bk.mufc.jp/report/dt200403/313010902.pdf>
<http://www.bk.mufc.jp/report/dt200403/313011601.pdf>



「華南ビジネス最前線」では、お客さまからのご質問・ご相談が多い事項について、理論と実務の両方を踏まえながら、できるだけ分かりやすく解説します。第78回となる今回は、「前海協力区における新たな外債管理方式」について取り上げます。
(三菱東京UFJ銀行 香港支店 業務開発室 アドバイザリーチーム)

今月の質問

最近前海協力区で外債管理に関する試行政策が発表されたと聞きました。その内容について教えてください。

注差方式」と「比率自律管理方式」を選択することが可能となりますが、区外の場合、現行政策を選択した場合に「比率自律管理方式」を選択することは出来ません。また、「比率自律管理方式」における人民元外債の取り扱いや、前海協力区独自の政策である「前海クロスボーダー人民元貸付」(注2)との兼ね合いなど実務面で不明な点があるため、実行前に当局へ確認を行うなど注意が必要です。

2. 各地域における外債管理方式の試行
「本細則」により前海協力区では「比率自律管理方式」が導入されましたが、2013年11月の中国共産党第十八期中央委員会第三次全体会議で発表された「改革の全面的深化に関する重大問題に対する決定」において、「慎重なマクロ管理の枠組みのもとで外債と資本の流動管理体制を確立する」との方針が示されています。表1のとおり各地域において新たな外債管理方式が試行されていますので「本細則」とあわせて紹介します。

注1: 本協定の詳細については、弊行配信のニュースフォーカス第8号(2015年)を参照: https://reports.mufc.com/file/pdf/20150319_001.pdf
注2: 前海クロスボーダー人民元貸付については、三菱東京UFJ銀行(中国)有限公司配信のレポートを参照: <http://www.bk.mufc.jp/report/dt200403/313010902.pdf>
<http://www.bk.mufc.jp/report/dt200403/313011601.pdf>

“最後の在庫処分市”です!
6月30日で閉店します。
スーツは5月12日、ワイシャツは5月31日迄承ります。
なおご注文は前金にてお願い致します。
創業来27年間のご愛顧に心より御礼申し上げます。

7/F, San Kei Tower, 56-58 Yee Wo Street, Causeway Bay, Hong Kong
香港銅鑼灣怡和街56-58號 新基商業中心7樓(マクドナルドとなり入口)
TEL: 2833-6115, FAX: 2833-6214, e-mail: furansuya@hknet.com
営業時間: 11am-08pm 水曜日定休・日曜日 祝日営業

T & MORRIS VISA+ CONSULTING LTD.
T&Morris

おかげさまで香港で22年。
豊かな経験、安心のサポート。
香港のビザ申請代行と会社設立
<http://www.tmorris.com.hk> E-mail: t-morris@tmorris.com.hk

TEL: (852)2881-6326 FAX: (852)2881-6826
香港灣仔莊士敦道181號大有大廈1010室

香港賃貸NAVI 2015 保存版
香港最強の不動産ホームページ! お部屋探しに必見!
いつでも「新着」物件情報を見られる! 目で見て楽しい動画付!
和光不動産香港

日本人の香港ライフを支えて21年目!
あなたの暮らしの安心は交渉のエキスパートにお任せ

サービスアパートメントも動画でチェック! オフィス探しも「3D」で一目瞭然!
Google マップストリートビューで、自宅にいながら360度立体的街並みを体感しよう!

当社は業務拡大のため、日本語スタッフを募集
ネイティブの方、日本語力のある方で、広東語または英語ができる方、営業面談、やる気があり、明るい方、ご連絡ください。

いつでもどこでも部屋探し
この一冊であなたのいい暮らしを実現
ケータイ版でCHECK! カメラで見る

特別セクション・ホットライン
和光不動産香港 **2569-8183** 世良田 仲嶋 島垣
www.wakoproperty.com.hk e-mail: navi@wakoproperty.com.hk

三宝不動産
SANPOU PROPERTY AGENCY Licence No.:E-137846-(A000)

賃貸住宅情報満載ウェブサイト!!
<http://www.san-pou.co.jp/hk>
Google/Yahoo! 一発検索「三宝不動産」

日本語ホットライン: 2566-0155
Room 1003, 10/F, Marina House, 68 Hing Man Street, Sai Wan Ho, H.K.
E-mail: info@sanpou.com.hk Fax: 2566-2119

総経理のための ビジネス支援室



▶ 89 ◀

香港における確定申告— 給与（個人）所得税の申 告と計算について

毎年恒例行事のおさらいですが、今月は丁度旬のトピックである給与所得税の申告と計算について解説したいと思います。4月に入ると、香港税務局（IRD, Inland Revenue Department）から給与所得税（Salaries Tax）に係る申告フォームが雇用主宛に発行され、その後、個人宛にも別途申告フォームが発行されます。各フォームとも申告期限があり、提出を怠ると罰則（通常は罰金のみ、悪質な場合は禁固刑の規定もある）の対象になる可能性があります。本稿では、申告から納付までの流れと税額の基本的な計算方法を解説します。（NAC国際会計グループ・村田学）

1. 雇用主支払報酬申告書（Employers' Return Form BIR56A & IR56B）
毎年4月初旬に香港税務局より雇用主（会社）宛に雇用主支払報酬申告書が発行されるので、雇用主はそれに税年度期間（前年度4月1日～今年度3月31日）に支給した給与と手当を、従業員各個人別に記載し、発行から1カ月以内に香港税務局に提出する必要があります。

2. 個人所得税申告書（Individuals' Form BIR60）
毎年5月に入ると、個人宛に香港税務局から個人所得税申告書が届けられるので、会社から受領した給与支給状況表の写し（Form IR56B 副本）を基に給与と賃金、休暇手当、コミッション、賞与、教育費、本国税給給与と手当および会社負担の家賃・税金等を記入して、発行から1カ月以内に香港税務局に提出する必要がある。なお、ここでは雇用主に限らず、その他の収入も含みますので留意ください。

3. 確定税額通知書（Assessment Demanding Final Tax & Notice for Payment of Provisional Tax, Form IRC640）
その数カ月後（大体8月11日頃）、香港税務局は、上述した雇用主支払報酬申告書と個人所得税申告書を基に給与と所得税を算出し、計算結果と共に確定税額通知書を各個人宛に送付します。この通知書では、翌年度の税金も前年実績を基準に算定されています（予定）。この通知書では、翌年度の税金も前年実績を基準に算定されています（予定）。

4. 出向されている方が注意すべき点
各申告書にはいろいろな記入欄がありますが、特に務初年度においては、最初の2カ年分をまとめて納税する必要があります。また、実際の納税期限は確定税額通知書上に明記されていますが、通常、申告書を提出した該当年度分全額と翌年度予定納税分の75%が翌年1月、残りの25%が翌年4月に支払われることとされています。

5. 税額の算定方法と控除項目
給与所得税の税額は、次のいずれかで計算した結果の少ない方となります。
① 14/15年度の標準税率15%（15/16年度15%）を乗じた金額、または
② 課税対象所得から人的控除額等を控除した額に、2%までの累進税率を乗じた金額
このほか、寄付金控除（所得額の35%が限度額）等があります。

6. 14/15年度の特別控除
（このシリーズは月1回掲載します）
13/14年度でもあったいわゆる「1回限りの特別控除」が14/15年度でも実施されることが見込まれており、14/15年度の最終所得税額に対し、上限を2万香港ドルとして75%の控除を享受できることとなります。したがって、例えば14/15年度の最終給与所得税額が3万香港ドルだったとすると、3万×75%＝2万2500香港ドルが控除され、1万香港ドルが14/15年度最終支払所得税額となります。また、翌年度予納税には反映されるかどうかは、また来年度審議されますので、上記の例を用いての最終納税額は、前年度予定納税を考慮しないことを前提として、1万（14/15年度確定税額）＋3万（15/16年度予定税額）＝4万香港ドルとなります。

以上、香港での申告納税のフローについて解説しましたが、他国の税制と比較しても、香港政府の税金を市民に還元するスタンスは非常に魅力的かつ有用な政策です。香港経済の潤滑油の一つとして消費活動を刺激し、今後もより良いマネーの循環で経済成長を支え発展していくものと考えられます。（このシリーズは月1回掲載します）

・給与所得に加え、不動産を所有し、賃貸収入がある場合には不動産所得、香港にて個人事業収入がある場合は事業所得を記入する必要があります。
・不動産所得・給与所得・事業所得を合計し、総合課税を受けることができる。給与と事業所得の合計が14/15年度の最終所得税額に達しない場合は、14/15年度の最終所得税額に達しない限り、2万香港ドルとして75%の控除を享受できることとなります。したがって、例えば14/15年度の最終給与所得税額が3万香港ドルだったとすると、3万×75%＝2万2500香港ドルが控除され、1万香港ドルが14/15年度最終支払所得税額となります。また、翌年度予納税には反映されるかどうかは、また来年度審議されますので、上記の例を用いての最終納税額は、前年度予定納税を考慮しないことを前提として、1万（14/15年度確定税額）＋3万（15/16年度予定税額）＝4万香港ドルとなります。

・香港における住宅ローンに対する支払利息があれど、支払利息控除を享受できません。
・親会社から出向されているケースで、香港での勤務提供の対価としての日本支払いの給与諸手当（留守宅手当等）がある場合には、香港に源泉があるものとみなされ、香港にて課税の対象となります。

・会社が負担するお子様の教育費については、長年議論があつたのですが、判例で親が負担すべきものと判断されており、香港にて課税対象となります。

表1 14/15年度と15/16年度予算案に基づく税率と控除金額

14/15年度課税所得(香港ドル) (15/16年度予算案)	14/15年度	15/16年度 (暫定案)
0～40,000	2.00%	2.00%
40,001～80,000	7.00%	7.00%
80,001～120,000	12.00%	12.00%
120,000超	17.00%	17.00%

表2 所得控除項目一覧

人的所得控除項目(香港ドル)	14/15年度	15/16年度 (暫定案)
基礎控除		
未婚者	120,000	120,000
既婚者	240,000	240,000
子女控除		
第一子から第九子まで (誕生年度の場合)	各70,000	各100,000
扶養父母・祖父母控除	140,000	200,000
納税者と同居/別居(60歳以上)	各80,000/各40,000	各80,000/各40,000
納税者と同居/別居(55歳～59歳)	各40,000/各20,000	各40,000/各20,000
扶養兄弟姉妹控除	各33,000	各33,000
寡婦(夫)控除	120,000	120,000
障害者扶養控除	66,000	66,000
業務上必要な自己学習費用控除(限度額)	80,000	80,000
住宅借入金控除(限度額)	100,000	100,000
MPF自己負担分控除(限度額)	17,500	18,000
介護老人福祉施設控除(限度額)	80,000	80,000

表3 パーソナル・アセスメント計算例

14/15年度事業損失が100,000、 給与所得が467,060あった場合(香港ドル)	適用時	不適用時
給与所得	467,060	467,060
事業所得(損失)	-100,000	0
減算：基礎控除	-120,000	-120,000
課税所得(MPFその他控除無考慮)	247,060	347,060
所得税額	30,000	47,000
税額控除	-20,000	-20,000
確定税額(予定納税無考慮)	10,000	27,000
繰越利益(損失)	0	-100,000

村田学（むらた・がく、米国公認会計士）

NAC 香港事務所所長。日本、香港及び北米で外資系大手金融企業、大手メーカーの経理財務業務を中心に幅広い業務に従事し、米国 会計基準・国際会計基準、内部統制全般に関する実務経験あり。
(NAC国際会計グループ)

海外進出日系企業へ高品質の会計総合サービスを提供している専門家集団。代表：中小田聖一（公認会計士）
※各種ご相談は下記まで。
電話：2537-2146
メール：info@naccommhk
サイト：www.naccommhk
担当：東條、浜田、金内、平田、田中

香港ポスト 無料配布しています

配布ご協力先リスト (抜粋、略称/略不同)

ホテルは基本的に宿泊者の方を対象としています。ご了承ください。

81 Sing Woo Road
Shop A, G/F., Mint Garden, 1-3 Cheong Ming St.

九龍サイド

チムサー・チョイ (尖沙咀)
Backenhelm
Butterfly on Prat
Chuk Yuen 竹園
chura ちゅら
CoCo 椰香園
en 古蹟園
E.M.C 香港日本人クリニック
GO MITORI 五味島
Hakkalsan 八海山
H.L.S
Hoka Hoka 酒地
Hotel Nikko
IACE Travel
Imasa Japanese Restaurant
Inanwa Japanese Restaurant
Inanwa Udon・Nabe・Teppanyaki
Iroha 焼肉 伊呂波
Japanese Restaurant DORAYA Plus
JTB Hong Kong
Kamado 火間土
Kaya Korean Restaurant
Lee Fa Yuen Korea House Restaurant
Lee Fa Yuen Korea House Restaurant
Lotus Tours
Miso Japanese Restaurant
Nadaman なんだ万 日本料理
New Kotobuki 新大寿
NIJI BISTRO
Nippon Express 香港日通
Nishimura Japanese Restaurant 西村
Norray Travel
OKA'S

Osaka Japanese Restaurant 大阪
Panda Travel Agency
RGF HR Agent
Round Service Travel
Sagass
Sheraton Hk Hotel & Towers
Stream of Wisdom Language Center
Sun Sing Tea House 新茶荘
Sushi Tel
Sushi Dokoro Matsudo 鮎 松戸
Sushitoku 寿司とく
The Peninsula Hong Kong
The Marco Polo gateway hotel
The Marco Polo Hong Kong Hotel
The Marco Polo Prince hotel
Tonikaku 田舎料理 吉
tomato book shop トマトブックス
waen 饅頭 和菓
zenpachi 禅八
一平安
居酒屋元氣一杯
京夜
宛に角
チャイナワールド
焼肉の牛太 本陣

佐敦
Madera Residences (service apt)
Toa Language & Culture School
日経日本語学校

紅磡
apls education center
Tokyodo 東京堂
Geos ジオス
Gyu-Kaku
Japan IT Solution

GF, 14 Ashley Road
Room 507-508, East Ocean Centre, TST E
Unit 1303, 13F, Lippo Sun Plaza, 28 Canton Road
Room A-C, 10F, Daily House
Room 530, 5F., Star House, 3 Sallsbury Road
20 Nathan Road
5F Breakthrough Center
Shop A, G/F, No.16 Camarvon Road
Shop 106, 1/F, Regal Kowloon Hotel, 71 Mody Rd.
8F, The Toys House
Unit B, 2FCameron Plaza
No.1 Sallsbury Road
13 Canton Road
3 Canton Road
23 Canton Road
6F, Tern Plaza
B/F, Ramada Hotel Kowloon, 73-75Chatham Rd, TST
5F, The Toy House
5/F, The Toy House
Shop 11, 2F, Miramar Shopping Centre
Unit 4E, 4F, Miramar Shopping Centre
1F, Bo Fung Building
Shop 108-109, 1F, Inter-continental Plaza, TST E
Suite D & C, 6F, Cameron Plaza
21/F, H8, 8 Hau Fook Street

19 Cheong Lok Street
6F Bowa House
Block A, 2F, Ko Kel Building

Shop 144-145, Level 1, Fisherman's Wharf
Whampoa Jusco 寶通ジャスコ内
Unit 843-846, Level 8, The Metropolis Mall
Shop G1, G/F, Commercial Podium of Site 4 of Whampoa Garden
Shop No.766, Level 7, The Metropolis Mall

貴州龍記專門店
旺角
Gyu-Kaku
美苑旺角店
香港中文大學專業進修學院 旺角教學中心

西九龍地区
MEGU modern Japanese cuisine
TASTE Supermarket
大馬路 王漢店
大馬路 荔枝角店

九龍灣・觀塘・九龍塘
City University of HK 香港城市大學
Menya Musashi 麵屋武藏
Millennium Chiropactic centre
NPO Japan SME Supporting Centre Ltd.
TASTE Supermarket
白木屋 MegaBox 店

沙田・大圍・東涌・青衣
Beppu 別府駅前料理
Chiropactic Centre
Hong Kong University 香港中文大學

Parkview Restaurant
TASTE Supermarket
TASTE Supermarket
博多ラーメン
長寿園 (香港) 漢方藥舖

ランタオ島
Fusion Super Market
IPPU 一風
香港國際空港
香港國際空港

G28B, 貴州新天地
6/F, King Wah Centre, Mong Kok
11F, King Wah Centre
23F B 山道街90

Shop R002-003, Elements
Shop G1-G10, Olympian City 2
Shop No.118, 1/F, Citywalk, 1 Young Uk Road, Tsuen Wan
Shop L003, G/F, Jusco Lai Chi Kok store, Aquamarine, 8 Sham Shing Road

Division of Language Studies (AC2-6320)
Shop L21B, 2/F, APM, Millennium City 5, Kwun Tong
12/F, Entrepot Centre, How Ming Street, Kwun Tong
Unit 605, 6/F, Nanyang Plaza, 57 Hung To Road
Festival Walk, Kowloon Tong
Unit 34, Level 2, MegaBox, Enterprise Square 5

新界
Shop No.101, 1F, Fu Ting Shopping Centre
Shop 8, Ground floor, Holford Garden Shopping Arcade, Tai Wai
Room 602, 6F., The Chinese University of HK, Department of Japanese Studies
Shop 117, New Town Plaza 1
B1-B10, Citygate
Unit 313, Maritime Square, Tsing Yi
Shop 119, New Town Plaza 1
Rm 312, 3/F, Fonda Industrial Bldg., 37-39 Au Pui Wan Street

G25, DB Plaza, Discovery Bay
Shop G05, D-Deck, Discovery Bay
Plaza Premium Lounge内
Red Carpet Club Star Alliance Group Lounge



Circle Tower
Diamond Plaza
and Shangri-La
One Hysan Avenue
Lan Fong Road, 2F
Jardine Centre
F Lee Theatre Plaza
om 3201, 32F Soundwill Plaza
Kyoto Plaza
Henry House
12, World Trade Centre
Richmond Plaza
F No.68 Yee Wo Street
it 1606 16F Causeway Bay Plaza I
Sankei Tower
om 3605, World Trade Centre
Bartlock Centre 3, Yiu Wa street
F., Cubus, 1 Hol Ping Road
/Soundwill Plaza II Midtown, 1-29 Tang Lung Street

NEW

F, GB27-28, Lai King Wan
Oil Street, North Point
02-3, GF, Yen Kung Mansion
04-05, Dorset House, Taihook Place
op L-202, Jusco Kornhill Plaza South
015 Yiu Sing Mansion State
sement, APITA
-48 Peacock Road
om 1003, 10/F, Marina House, 68 Hing Man Street,
26 Finnie Street
wer G/F, 25Tai On St, Lei King Wan
F, G01 Tai Chong Hon Commercial Centre
113, G/F., Kornhill Plaza(South) 2 Kornhill Road

NEW

F, 18 King Kwong Street
F, 9 Wong Nai Chung Rd.

よくわかる

税金問題

(48)

このコーナーでは、香港・日本・中国本土などを中心とした税金に関する問題についてご紹介させていただきます。今回は、4月となり新しく香港へ赴任される方も多い時期ですので、海外の現地駐在員になられる方の日本と香港での所得税の取扱いについて改めてご説明させていただきます。

香港における所得税

とになります。

得税は免除されることとなります。

次に、香港の給与所得についてですが、香港における課税の原則は、雇用関係が香港内にある場合に、雇用関係から生じた収入に課税されることとなります。一方、納税者が香港外での雇用関係をもっており、その者が香港内で提供している役務に対して得た収入については、日数を基準に所得税が計算されます。

また、香港における税額の計算方法については、総所得から基礎控除等の控除額を差し引いた額を課税所得とし、この課税所得に一定の累進税率を乗じて計算した額と、課税所得に標準税率（15%）を乗じて計算した額のいずれか低い金額が納税額となります。

このため、高所得者のように、累進税率による税額が標準税率を超える場合には、最大で15%の課税となります。

香港では、個人所得税の課税対象期間は4月1日から翌年3月31日までとなります。また、いずれも、給与所得に対する課税は日本のように源泉徴収して雇用主が支払うことはなく、個人に対する税務当局の賦課決定により課税が行われ、個人で納付することとなります。

日本と香港での所得税

日本における所得税

まず、海外駐在員に対する日本の所得税の課税範囲に関しては、日本の税法上の居住者・非居住者の判定が重要となります。日本の本社勤務だった方が海外の現地法人等へ駐在となり、海外にて1年以上の予定で勤務を行う際は、日本の税法上は、日本の非居住者となります。

一方、海外勤務期間が半年など、日本を離れる期間が1年未満の予定の場合は、海外勤務中でも日本国居住者となります。また、どの時点から非居住者となるかの判断については、基本的に1年以上の予定で海外に勤務する人については、出国の翌日から日本の非居住者と判断されます。

なお、海外駐在をする場合には、出国の翌日から日本国非居住者に該当するため、年の途中で日本を出国する場合には、それまでの給与所得について、年末調整を行う必要があります。また、不動産所得等が一定以上ある場合には、年末調整の対象とならずに、日本で確定申告が必要になる場合があります。

日本の非居住者と判断された場合は、日本においては、国内源泉所得についてはのみ課税され、国外源泉所得については非課税となります。例えば、国外での勤務の対価

筆者紹介

フェアコンサルティング（香港）
東京、大阪、香港、上海、蘇州、台湾、ベトナム、フィリピン、タイ、シンガポール、マレーシア、インドネシア、インドを拠点に多数のグローバル企業のサポートを行っているフェアコンサルティンググループの香港拠点。同グループは国税当局や大手会計事務所出身で経験豊富な公認会計士、税理士スタッフ、日系企業が抱える諸問題を解決するための税務・財務戦略を企画・立案・実施支援しています。

(連絡先)

Manager 山口和貴
電話：+852-2156-9698
携帯：+852 9283 2096
メール：ka.yamaguchi@faircongrp.com
HP：www.faircongrp.com

PASONA
A Leading Professional Training Institute Since 1984

2015年6月開催 Pasona Education 公開セミナー

ビジネスマインドアップ

ビジネスマナーの基本から日本の企業文化理解まで！

主な研修内容

- ・ビジネスマナーの基本
- ・日本の企業文化と商習慣
- ・報連相
- ・電話応対 他

日時：2015年6月16日（火） 9:30～17:30 費用：HK\$2,100/人
対象：香港人ジュニアスタッフ 講師：青田朱実

次世代リーダー研修 NEW!

強い組織づくりのキーとなるリーダー育成に！

主な研修内容

- ・日系企業として期待されること
- ・リーダーとは？（資質と役割）
- ・日本の会社組織と日本式商習慣
- ・リーダーの為の報連相
- ・指導の為のビジネスマナーの基本
- ・リーダーシップ実践 他

日時：2015年6月18日（木） 9:30～17:30 費用：HK\$2,400/人
対象：香港人主任～管理者 講師：青田朱実

第72回 日本語教師養成講座 （一週間コース）

一週間の講座にて、日本語教育の基礎・日本語教育事情を学ぶと共に、実践を通して実際に教えるということも体験。

日程：2015年6月8日（月）～13日（土） 費用：HK\$4,200/人
時間：9:30～13:00 講師：杉山静子

Pasona Education 紹介



パソナエデュケーションはパソナグループの香港教育機関として1984年に設立。以来、人材育成のリーディングカンパニーとして、語学をはじめ、アジア全域でのスタッフトレーニング、カスタマーサービス教育など、ビジネスを幅広くサポートする為のプログラムを展開。

講師紹介：青田朱実
Pasona Education 代表取締役社長



香港を拠点にシンガポール、インド、インドネシア、中国などアジア各地で研修を行う。5つ星ホテルや小売店向け接客研修をはじめ、日系企業向けビジネス研修など多数実施。

講師紹介：杉山静子



新宿日本語学校、東京外国語専門学校、産能短期大学、(株)パソナ(海外日本語事業担当)、ジェトロ・スクール・オブ・ビジネス(教務部長)などを経て、現在日欧(EU)産業協力センター日本語講師。主にビジネスパーソンに日本語を教授。

Pasona Education Co. Limited
Registration No.: 28791/28792
2/F, One Hysan Avenue, Causeway Bay
Tel: 2577 8002 (代表番号)
Email: conslt@pasona.edu.hk
Website: http://www.pasona.edu.hk

日本語ライン: 2577-8384



未来の決済を試そう

App Store からダウンロード

ANDROID アプリ Google play

スマホで決済

PowaTag とは 検索

POWATAG ご利用方法

STEP1 アプリをインストール

STEP2 アカウント登録

STEP3 お店に行く

STEP4 PowaTag で決済

POWATAG ご利用可能店舗

Bar Buonasera

TEL: 2111 4444

7/F Mody House, No.30 Mody Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong

関西人マスターのトークを肴に、好みのカクテルを楽しめる正統派バー

世界の山ちゃん

TEL: 2723 9038

B/E Cameron Centre, 57-59 Chatham Road South, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong

名古屋に本店を構える有名手羽先料理店の香港第一号店

秀殿 (Hidden)

TEL: 2504 1511

Flat D, 3/F, Prosperous Commercial Building, 54 Jardine's Bazaar, Causeway Bay, Hong Kong

60種類の焼酎と10種類の梅酒が揃い、揚げたての串揚げが食べられる

Aqua Plaza

TEL: 2370 8386

1/F, D2 Place, 9 Cheung Yee Street, Lai Chi Kok, Kowloon, Hong Kong

レディースファッションから駄菓子まで何でも揃う総合デパート

※PowaTag ご利用特典
「100% 誕生日が当たる特製マジックグラス」をプレゼント

Power-Payment Ltd. URL: <http://www.power-payment.com/>
加盟店契約に関するお問い合わせはこちらまで: (e-mail) info@power-payment.com

ばす 本桃太郎さん

——香港にはどのような
きつかけで来られたので
すか。
10年前にアパレル会社
に勤務していた時、出向
で2004年に来しました。
2年の予定で来ていたの
ですが、半年間で帰国命令
が下りました。当時は25歳
でした。

——香港は魅力的だったの
で、日本よりも活気がある
場所だと感じました。高級
ブランド店に行列をつく
る中国人の購買力を目の
当たりにして衝撃を受け、
香港のものがすごいパワ
ーを感じました。当時は25歳
でした。

——旦那さんとはどのよ
うに出会ったのですか。
日本ではメーカーに勤め
ていたのですが、主人はそ
の取引先でした。香港に出
張してくることがあり、彼の
勤める会社の工場に行くこ
とがよくありました。その
ご縁で出会いました。遠距
離恋愛をしていた今の主人
と2年間の交際期間を経て
結婚するために2004
年に移住しました。

——二人の共通語は？
英語と日本語です。出
会った時には片言しか話せ
なかったんですが、日本で
半年学んでいたこともあっ
て日本のテレビを見て漫画
も読むので、漢字もかなり
読めます。子供に対しては、
私は日本語、主人は英語で
す。

——日本人の男性と違う
魅力は何だったのですか。
とにかく優しい、気配り
がすごいですね。印象に
残っているのは、一緒に
ヨーロッパ旅行をして戻っ
てくる時に、私が体調を
崩して飛行機に乗るのも止
められたとき。それでも無
論をかつてくれたり。いき

——結婚して思ったのが釣っ
た魚には餌を与えない状態
です(笑)。香港人って結
婚した後も何かの記念に
つけてバラを買ってくるイ
メージがあったのですが本
当にないです。結婚するま
では、サプライズプレゼン
トはすごかったのですが
。誕生日でもないのに指
輪をかってくれたり。いき

——香港は魅力的だったの
で、日本よりも活気がある
場所だと感じました。高級
ブランド店に行列をつく
る中国人の購買力を目の
当たりにして衝撃を受け、
香港のものがすごいパワ
ーを感じました。当時は25歳
でした。



1977年東京都出身、37歳。東京でメーカーでの勤務中に、現在のご主人Pedro Leeさんと出会う。その後2年間の遠距離恋愛を経て2004年に香港に移住。現在は香港人の夫と5歳の娘と3人暮らし。リトビュアリミック認定講師と活動中

サプライズプレゼントは結婚前まで 田上英里さん



——ご家族やご親せきと
のお付き合いも密なので
は？
それがそうでもないん
です。義理父は仕事が多
いので、義理母は毎年初日
から最初のうちは毎年初日
は義理祖父家
に全員集まり
お食事をする
ことはしてい
ましたが、義
理祖父が亡く
なった今は何
もないです。
週末は特に商
売が忙し
いからかもし
れませんが、あ
まりにも会わ
なすぎて寂し
いと思うこと
が少なくない
かもしれません。

——週末の飲茶も？
年に1、2回あるかなと
いうレベルです。何もな
いんです。旧正月料理の年
糕も作りません。結婚して
から最初のうちは毎年初日
は義理祖父家
に全員集まり
お食事をする
ことはしてい
ましたが、義
理祖父が亡く
なった今は何
もないです。
週末は特に商
売が忙し
いからかもし
れませんが、あ
まりにも会わ
なすぎて寂し
いと思うこと
が少なくない
かもしれません。

——5歳のお嬢さんがい
ますが、家事や育児などは
どなたが担当ですか？
生まれて最初の年は2人
で共同作業でした。よく寝
かしつけもしてくれたり、
夜のミルクをあげてくれた
り、だからなのか二人で産後
うつになったり(笑)。女性
はホルモンのバランスが崩
れてしまうから、仕方がな
いのですが男性も産後うつ
になるみたいなんです。そ
れで産後専門のシッターを
雇うことにしました。ミル
クをあげたり、おむつをか
えたりしてくれたり。ヘル
パーさんとは別に最初の1
カ月お願いしたこともあり
ました。

——再び坂本さんにおう
かがいします。香港人の女
性が強いというのは聞くの
ですが、実際に結婚されて
どうですか。
香港人は一般的に女王様
のようなイメージがありま
したが、妻はどちらかと言

香港人と結婚したら

国際結婚カップルに聞く

仕事などで香港に住み、何らかの縁あって香港人との結婚に至った人も多いだろう。今回は香港で国際結婚した香港人と日本人のカップルにご登場いただき、幸せな結婚生活や香港人家庭で暮らす苦労などを赤裸々に語ってもらった。

【インタビュー・橋本里彩】
フリーアナウンサー。NHK 宇都宮放送局キャスター・ディレクターを経てフリーに。ラジオDJとして活動後、2007年に中国に渡りアナウンサーとして大連電視台に勤務。現在はイベントなどのMC、企業トレーナー、執筆活動と幅広く活躍中。

VENT Hong Kong Voice & ENT Centre

香港 聲線 & 耳鼻咽喉 中心
香港 音声 及び 耳鼻咽喉 センター

セントラルの中心にある
音声、耳鼻咽喉治療専門のクリニックです。
経験豊かな耳鼻咽喉科医と言語聴覚士、看護師が、
真心を込めて治療に当たります。

診療内容：
耳鼻咽喉科診療 / 治療
往診(訪問診療)
聴覚・聴力検査
補聴器についてのご相談

日本語でも診療いたします(日本語通訳常駐)。
各種保険がご利用いただけます。まずはお気軽にご相談ください。

診療時間：
月～金曜日 午前9:30～午後6:00(昼休み1:00～3:00)
土曜日 午前9:30～午後2:00(土曜日午後、日、祭日は休診)

Suite 408, Central Building, 1 Pedder Street, Central, HK
日本語ホットライン: 2869 9963 代表電話: 3116 2408
<http://www.vent.com.hk/jp>

香港・九龍 日本語対応「歯科」クリニック

急な歯の痛み・歯の詰め物がとれたとき・
お子様の小児歯科医・歯科矯正ご相談・
定期的な歯の検診・歯のクリーニング

総合ご予約受付
【歯科24時間ホットライン】
TEL: 6761-5100

(急な診察もお気軽にご相談ください)
診療時間: 9:00～20:00 年中無休(土日祝含む)
(各クリニックにて日本人の医療通訳が常駐いたします)

「歯科」クリニック所在地一覧：
・香港 / 西湾河院 Sai Wan Ho, Shau Kei Wan Road
・香港 / 銅鑼灣院 Causeway Bay, East Point Centre 21F
・香港 / 中環院 Central, Crawford House 22F (歯科矯正)
・九龍 / 油麻地院 Yau Ma Tei, Medilink Square 1F
・九龍 / 九龍院 Kowloon Station, Elements 1F
・九龍 / 尖沙咀院 TST, Pacific Centre 2F (歯科矯正)

※歯科矯正は、矯正治療の専門医が診療いたします。
※国民健康保険・社会保険の申請手続きをサポートいたします。

香港ファミリークリニック

24時間・年中無休 日本語受付 外来診療 9:00-19:00

診療科目 (専門医診察)
小児科(専門医)・内科・眼科・耳鼻科
・皮膚科・整形外科・胃腸科(専門医)

Tel 6737-6200
24時間受付・セントラル・尖沙咀

キャッシュレス対応保険
損保・三井住友・東京海上・日本興亜・
ジェイアイ・あいおいニッセイ・AIU

メール: japan@familyclinic.asia

セントラル: 中環皇后大道中33號萬邦行13樓1305室
Room 1305, Melbourne Plaza, 33 Queen's Road, Central
尖沙咀: 九龍尖沙咀漢口道28號亞太中心4樓403室
Room 403, Pacific Centre, 28 Hankow Road, TST, Kowloon



1971年千葉県生まれ。88年より短歌結社「月光」にて短歌を学び、小説へ。92年、第4回浦安文学賞。94年、早稲田大学文学部文芸学科卒。95年、「夢家族」で第38回女流新人賞佳作（中央公論社）。98年より香港に在住。2001年に結婚。現在は香港で文筆業として活動中。4歳の息子と夫（潮州系）と3人暮らし

香港に来る前は小説を書いていたそう。友人の紹介で知り合ったのが今の主人でした。——— 出合ったのが20代後半で、出会った時から私自身が進んでリフレッシュしようと友がいた香港に来たのが、行性両側難聴を患っていた。将来的に障害を負うことになると言われていたのですが、そんなときに彼が、一緒に人生を歩んでいこうと、障害をもつていざいざと世話をしてくれるからと

子供は香港で育て個性を

坂



れきて香港生活が楽しくなっていた時期だったの、どうしようかと悩み、思い切って辞職しました。その後、現地採用としてローカル企業に入りなおしたことが香港生活の始まりです。

——— 残りたいと思ったのは、1年半前です。共通の友達を紹介してくれたのがきっかけです。友達関係がしばらく続いたのですが、その後交際に発展しました。

——— 奥様におうかがいしますが、日本語は？

——— 日常会話はできます。香港人男性は心配し過ぎてたまに面倒に感じることもあったので、日本人の方がさばさばしているの自分には合っているのかなと思います。それに日本人の方が物事を楽観的に考えることが多い感じがします。



1979年栃木県日光市出身。35歳。東京モード学園ファッションデザイン科を卒業後、2002年からアパレル会社に就職。2004年に出向で香港のフィンクスHKで半年働く。2005年に香港のローカルのニットの工場を持ったアパレル系会社に就職。2007年に副業で始めた成功型広告の仕事を中心に会社アドバンスエッジを設立。今年1月に香港人女性（テレサさん：31歳）と結婚。7月に第一子誕生予定

外でした（笑）。香港の一般的な家庭ではお手伝いさんがいて、香港人はあまり料理をしないのかと思いましたが、料理も上手に作ってくれます。強い言うなら、自己主張すること。思っていることをスバツと言ってくるのでたまにドキッとします。

——— どんな家庭を築きたいですか。

——— 人種も家庭環境も違う人間同士が一緒に暮らしていくことは、簡単ではないと思いますし、けんかなどをして意見を交換することは仕方がないと思っています。お互いの価値観を無理に押しつけないで、それぞれを尊重できるようにしていきたいですね。兄弟が多い家族で育ったので子供も多家族が理想です。

姑と同居で価値観の違いに悩む

吳乃梨子さん

言ってくれたのです。もうそんな人現れないと思ったので（笑）。

——— 結婚されてから、生活習慣などはいかがでしたか。

——— 違いがたくさんあります。主人は380スクエアフィートのなかで6人の家族生活をしてきたので、狭いところに入って過ごすのが好きなんです。今も習慣になつていて、トイレによくともられてしまうのが困りますね（笑）。特に夜の子供のお風呂の時間に、のんびりこもっていることがあるので本当に迷惑です。

——— 潮州系の方って？

——— 男性は一言でいうと亭主関白的な感じ。よく香港の男性は女性のバッグなどをかき回すなどの話を聞くのでうらやましいのですが、うちはそのようなことは一切ありません。まわりに、なぜわざわざ潮州人と結婚したのか、と嫌みを言われたくらいです。

——— となると食生活もなかなか大変なのでは？

——— こだわりがあるので、それについていくのが最初は大変でした。たとえば塩豚を作るのがやたら増えまして、塩漬にしたものを、数日後に2時間かけて蒸しています。炒飯や野菜をいため、スープなどにいれて食べています。

——— 今も？

——— そうです。潮州料理の特徴は、例えば旧正月になると塩豚、蒸しチキン、鯉のような魚の冷製など冷たいものを食べます。サメの煮こごりを食べることもあります。主人の兄嫁が熱いものを好む廣東人なので、中国人同士でもこういう食生活になかなかなじみませんでしたと聞きますね。

——— 生活面はいかがですか。

——— 義理母としばらく公営住宅で同居していた時があったのですが、これがまた大変でした。姑の衛生観念が日本人と違うので、あちこちにポンポンを捨ててしまふのでその処理を私がしなくてはならなくて（笑）。あと掃除が得意な人ではなかったのですが、結局1年生活しましたが、気を遣うというより、価値観の違いに悩まされることが多かったんです。

——— 4歳のお子さんがいらっしゃるようですが、育てる上で何か意見の食い違いなどは？

——— まだ小さいのでこれからいろいろ出てくると思うのですが、やはり食に関心しています。私が献立を考えているので日本食を出すことが多いのですが、主人が生ものが苦手、食べられないです。刺身も生野菜も豆腐も無理なんです。子供は生ものも食べられるように育てて欲しいです。いろいろと習慣が異なると、結婚する前とは違って衝突も多くなりますが、それでも私の病気を理解してくれた上で結婚してくれた主人にはとても感謝しています。

あなたのオフィスの近くにも！



VanGO便利店
Shop 9C & 10A, G/F, Star House, T.S.I



NIPPON MEDICAL LIMITED
SHOP 305, ISLAND BEVERLEY,
NO.1 GREAT GEORGE STREET, CAUSEWAY BAY



APTIA (地下1階商品売場)
Cityplaza 2, 18 Taikoo Shing Road, Quarry Bay

みなぎ
香港でも張る日本の活力
ユニケルスタンドで
パワーチャージ！



各機取り揃えております！



商品に関するお問合せは Tel:2367-7689 まで（日本語可）
http://www.yunker.jp/ http://www.sato.com.hk



Children at 818

セントラル
駅から直結

まごころの診療と確かな治療の小児科総合クリニック

- <診療内容>
- 小児科一般
 - 呼吸器科、アレルギー科
 - 皮膚科
 - 精神科
 - 小児外科（予約のみ）
 - 心臓内科（予約のみ）
 - 発達、行動障害
 - 成長障害
 - 思春期外来

- <その他>
- 新生児及び乳幼児、学童検診
 - 各種予防接種
 - 健康診断
 - 食事指導などの生活指導



*診療内容により大人の方の診療も
可能です。お気軽にお問合せください。
日本人スタッフ：6110-8073

所在地：318, Central Building, 1 Pedder Street, Central, Hong Kong
MTR セントラル駅G出口直結(ランドマーク)より徒歩3分
電話：2526-6332 FAX：2523-3310 www.children818.com

数年前のことであるが、香港ロー・ソサイティから「弁護士でないにも関わらず弁護士を語っている日本人詐欺師(実名入り)がいる。」との警告がありました。個人的には、弁護士のふりをしてもそれほどよい事があるとは思えないが、これについて弊事務所のブログに書いたところ、クライアントや他の弁護士からかなり反響があったのでこの機会に弁護士という資格について書きたいと思う。

香港では、法律事務を処

日本ではよく「国際弁護士」という言葉でテレビに紹介される弁護士がいたりするが、主として日本国外の弁護士資格を持つものに対する通称であり、国際弁護士に相当する資格や職業はそもそも存在しない。おそくどの国も同様だが、法律は、各国固有のものであり、資格を取得した上に、各国の弁護士協会の名簿に登録した上で法律アドバイスができる。

香港では、法律事務を処

理する専門職として、法廷を仕事の場としているバリスター(法廷弁護士)と、ビジネス上のさまざまな法的業務に携わっているソリスター(事務弁護士)に分かれており、いずれも1つの資格しか持たないのが通常である。クライアントのバリスターへの直接依頼は禁止されている。訴訟となる

とまずソリスターがクライアントと打ち合わせ、訴状作成送達などの様々な裁判手続きを担い、バリスターが法廷で弁論するという分業制が取られている。なお、私自身は香港法のソリスターであり、日々クライアントから直接法律相談を受けている。

香港において、香港法の資格を持たない限り、香港法のアドバイスを行うことは禁止されている。香港ロー・ソサイティの独自の

法廷弁護士とソリスターと

会計ルール、毎年の資格維持の勉強、売り上げに依じた保険など様々な規定に則り、法律事務所所属のソリスターが登録国法律アドバイスを提供することができ。先ほどのロー・ソサイティの警告には詳細が記載されていなかったが、おそく考えられるのは、以下通りである。

1. 最も多いのは、香港のソリスターがクライアントのソリスターの下記の通りである。

2. いずれかの国の資格を有しているが(例えば、日本のソリスターが登録されている)、香港で登録しているはずである。

また香港で法律アドバイスをする場合、必ずロー・ソサイティでの登録が必要である。香港法以外の弁護士でも、香港で法的アドバイスを行う場合、香港のロー・ソサイティに外国法弁護士として登録が必要となっている。

香港において登録されて

いる外国法律事務所が、該国の法律のみを香港においてアドバイスが可能な(香港において登録されている)外国法律事務所として登録している。ソリスターとして登録している外国法廷弁護士リストを参照。

ここで登録されている弁護士は、香港において登録している国の法律アドバイスが可能である。トラブルを未然に防ぐため、あるいはトラブルに合っているために弁護士に相談するのに、さらなるトラブルを防ぐためにも、弁護士に依頼する前に、そもそも適法の有資格者かつ資格を更新しているかどうかチェックした方が良いでしょう。

中小企業のための
法務講座



弁護士とは？

数年前のことであるが、香港ロー・ソサイティから「弁護士でないにも関わらず弁護士を語っている日本人詐欺師(実名入り)がいる。」との警告がありました。個人的には、弁護士のふりをしてもそれほどよい事があるとは思えないが、これについて弊事務所のブログに書いたところ、クライアントや他の弁護士からかなり反響があったのでこの機会に弁護士という資格について書きたいと思う。

香港では、法律事務を処

日本ではよく「国際弁護士」という言葉でテレビに紹介される弁護士がいたりするが、主として日本国外の弁護士資格を持つものに対する通称であり、国際弁護士に相当する資格や職業はそもそも存在しない。おそくどの国も同様だが、法律は、各国固有のものであり、資格を取得した上に、各国の弁護士協会の名簿に登録した上で法律アドバイスができる。

香港では、法律事務を処

理する専門職として、法廷を仕事の場としているバリスター(法廷弁護士)と、ビジネス上のさまざまな法的業務に携わっているソリスター(事務弁護士)に分かれており、いずれも1つの資格しか持たないのが通常である。クライアントのバリスターへの直接依頼は禁止されている。訴訟となる

とまずソリスターがクライアントと打ち合わせ、訴状作成送達などの様々な裁判手続きを担い、バリスターが法廷で弁論するという分業制が取られている。なお、私自身は香港法のソリスターであり、日々クライアントから直接法律相談を受けている。

香港において、香港法の資格を持たない限り、香港法のアドバイスを行うことは禁止されている。香港ロー・ソサイティの独自の

法廷弁護士とソリスターと

会計ルール、毎年の資格維持の勉強、売り上げに依じた保険など様々な規定に則り、法律事務所所属のソリスターが登録国法律アドバイスを提供することができ。先ほどのロー・ソサイティの警告には詳細が記載されていなかったが、おそく考えられるのは、以下通りである。

1. 最も多いのは、香港のソリスターがクライアントのソリスターの下記の通りである。

2. いずれかの国の資格を有しているが(例えば、日本のソリスターが登録されている)、香港で登録しているはずである。

また香港で法律アドバイスをする場合、必ずロー・ソサイティでの登録が必要である。香港法以外の弁護士でも、香港で法的アドバイスを行う場合、香港のロー・ソサイティに外国法弁護士として登録が必要となっている。

香港において登録されて

いる外国法律事務所が、該国の法律のみを香港においてアドバイスが可能な(香港において登録されている)外国法律事務所として登録している。ソリスターとして登録している外国法廷弁護士リストを参照。

ここで登録されている弁護士は、香港において登録している国の法律アドバイスが可能である。トラブルを未然に防ぐため、あるいはトラブルに合っているために弁護士に相談するのに、さらなるトラブルを防ぐためにも、弁護士に依頼する前に、そもそも適法の有資格者かつ資格を更新しているかどうかチェックした方が良いでしょう。

イベント スケジュール

E V E N T S C H E D U L E

展示会名 / 日時	場所 / 問い合わせ先 (主催者など、電話)	内 容
中国本土		
第117届中国进出口商品交易会 4月15~5月5日	中国进出口商品交易会展馆(琶洲) 中国对外贸易中心 (020) 2888 8999	総合見本市
第15届广东国际汽车展示交易会(春季) 4月30~5月3日	东莞广交会展馆 东莞中汽会展 (0769) 8598 1555	モーターショー
第23届国际礼品・工艺品・钟表及家庭用品展览会 4月25~28日	深圳会展中心 鹏展华博 (0755) 3398 9280	ギフト、家庭用品、工芸品
2015深圳国际渔业・海鲜食材展览会 5月7~9日	深圳会展中心 水産行楽協会 (021) 3778 6548	漁業、海鮮食品、魚介類
天然有機産品展 5月7~9日	深圳会展中心 鑫源宇会展 (0755) 2394 4200	オーガニック、自然食品
国際名酒展覧会 5月10~12日	中国进出口商品交易会展馆(琶洲) 广州科通展展 (020) 84283513	ワイン、洋酒、酒類
第11届国际文化産業博覧交易会 5月14~18日	深圳会展中心 文博公司 (0755) 8352 1188	文化産業
第8届东莞国际茶葉博覧会 5月15~18日	东莞广交会展馆 东莞市国际商会 (0769) 2211 3279	茶葉、茶関連製品
中国智慧家庭博覧会 5月21~23日	深圳会展中心 思銳展展 (0755) 8613 3064	スマート家電 スマートハウス
第19届中国烘焙展覧会 5月28~30日	中国进出口商品交易会展馆(琶洲) 烘焙業公会 (010) 6580 1456	製パン、ケーキ産業
香 港		
香港礼品及贈品展 4月27~30日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 香港貿易發展局 1830 668	ギフト用品、ノベルティ品
China Sourcing Fairs (電子産品及零件) 4月27~30日	亞洲國際博覧館 環球資源 8199 7308	電子機器、電子部品
China Sourcing Fairs (移動電子産品) 4月27~30日	亞洲國際博覧館 環球資源 8199 7308	携帯電話、モバイル
China Sourcing Fairs (流行服飾配件/服裝及面料) 4月27~30日	亞洲國際博覧館 環球資源 8199 7308	ファッション、アクセサリ、服飾生地、材料
China Sourcing Fairs (內衣及泳衣) 4月27~30日	亞洲國際博覧館 環球資源 8199 7308	下着、水着
China Sourcing Fairs (家居用品/礼品及贈品) 4月27~30日	亞洲國際博覧館 環球資源 8199 7308	生活用品、雑貨、ギフト用品、ノベルティ品
第16届国际食品及飲料・酒店・餐庁及餐飲設備・ 供应及服務博覧会 5月6~9日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 香港貿易發展局 2804 1500	外食産業用設備
第8届姊妹專業美容展 5月12~14日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 凌達博覧 2344 0415	エステ、コスメ、美容全般
第14届百寶堂88購物展暨兒童全方位學習博覧 5月15~17日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 百寶堂親子集團 3741 1720	乳幼児用品、玩具、幼児学習
香港國際醫療器材及用品展 5月18~20日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 香港貿易發展局 1830 668	医療器材・用品
Affordable Art Fair 5月21~24日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター Affordable Art Fair 6220 5682	アート、現代芸術
香港クリスティーズ2015 5月28~6月3日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 佳士得香港 2760 1766	オークション

*市外局番のないものは香港の電話番号。スケジュールは都合により変更されることがあります

筆者紹介



ANDY CHENG
弁護士 アンディ・チェン法律事務所代表
米系法律事務所から独立し開業。企業向けの法律相談・契約書作成を得意としている。香港大学法律学科卒業、慶應義塾大学へ留学後、在香港日本国総領事館勤務の経験もありジェトロ相談員も務めている。日本語堪能
www.andysolicitor.com
info@andysolicitor.com

複雑なExcel業務を
Accessで
シンプルに。

御社の業務に合わせて
柔軟に開発します。

■社内フォーマットそのまま Excel/PDF 出力

■豊富なパッケージから開発可能
(受発注、在庫、生産管理 etc)

■クラウド、多言語、Web 対応

今すぐ簡単見積もり!

お気軽に
ご相談ください



SAKURA CONSULTING
さくらコンサルティング有限公司 [香港・深圳]
(日本語) 担当者: 齊藤
saito@szx.jp

香港・中国子会社のシステム化をサポートします。
お問い合わせ (852) 6602-3553 www.szx.jp

H&P
Mikuni Co., Limited

お気軽にどうぞ!

AD Here

広告掲載のお問合せはお
電話かEメールで

日本語でのお問合せ: 坂口
廣東話查詢: Virginia
28339021

Unit 01, 21/F., CCT Telecom Building, No.11 Wo Shing Street, Shatin, N.T.
Tel: 2833-9021 Fax: 2838-0523 E-mail: info@hkpost.com.hk
http://www.hkpost.com.hk

華人経済 経営研究

～彼れを知らず己れを知らざれば戦う毎に必ず殆うし～

中国本土からアジア地域、そして世界にまで活動範囲を拡大するチャイニーズ。彼らのビジネスに対する考え方や習慣は日本人からすると異質にして独特で、理解しづらいものだとされている。チャイニーズを総合的に「華人」ととらえ、彼らの多様な伝統文化と長い歴史から導き出された経営思想、心理と行動を体系的に分析し、華人圏や中国への進出に伴う総合的なノウハウを学び合う関西日本香港協会のみなさんの研究の成果を紹介する。

兵法「迂直の計」と日本人

したのである。明治時代の参謀本部編『日本戦史・桶狭間の役』、徳富蘇峰著『近代日本国民史』、連合艦隊司令官山本五十六のハワイ奇襲攻撃、ミッドウエー戦然り。

然し、桶狭は、戦場を経験したことのない江戸初期の人であり、この話は彼の創作である。今、この定説は覆されている。信長の側近、実際に戦場を経験した太田牛一著『信長公記』を正確に読めば、全く違う戦況のありさまが浮かび上がってくる。

「決断を秘し、戦術に巧み」 尾張・三河の国境に進出した今川軍四万五千、実際には二万五千程度は、合戦二日前に香掛に到達、二村山頂をやや南へ下った香掛峠（愛知県豊明市）は、鎌中嶋・丸根・鷺津の五砦を

これに對し、信長軍は約二千五百の劣勢、兵力差が二倍に達する。清州城でうべきではない。清州城で籠城しても勝ち目は無い。然し、この劣勢を信長は兵法によって挽回したのである。まず、丹下・善照寺・

り、真意を秘匿したまま、重地へ、そして死地へと軍を誘導する（孫子・浅野）。十九日未明、信長は、突如清州から熱田神宮を目差して善照寺砦に入った。これを三三三騎ほどで攻撃を掛けたが五十騎が打ち取られた。義元は喜んで「ゆるゆる」として譚をうたわせ、陣を据えられ候と云う。油断の極地である。これらの敗走が陽動策となり、敵の戦意を誘い油断させたのである。この情報は、用間・梁田政綱から信長に伝わる。敵の所在は特定された。この時、信長は更に敵深く南西二キロの中嶋砦に進出する。家臣の制止を振り切つて死地に進出した信長軍は約二千。之を行く所母（なき）に投ずれば死する。も且（は）北（に）げず」

上智を以てて問者と為し、必ず大巧を成す。敵の前軍を崩し、桶狭間の麓まで約二キロ、約三分である。この時、先の局地的豪雨が戦場を襲う。義元本陣は、雨に打たれて混乱する。近くに迫った信長軍の動きは見えなくなる。雨止んで「空晴るる」を御覽じ、信長鎧（やり）をおつ取つて、すは、かゝれ、れと仰せられ（信長公記）、未の刻・午後二時頃白昼に戦術を組み目標の達成に邁進しなければならぬ。

現代のビジネス戦士は、旧軍の様な硬直的観念に捉われることなく、直面する事態の背後にある情報を収集分析し、果敢に臨機応変に戦術を組み目標の達成に邁進しなければならぬ。

【馬場正修（ばばまさのぶ）さん】 関西日本香港協会理事、同協会華人経済・経営研究部 主任研究員。1972年関西学院大学経済学部卒。三井物産出身。繊維貿易畑を歩み、台北・山東省青島勤務など中華圏に8年在勤。2003年4月より5年間ジェトロ大阪本部貿易・投資アドバイザーを務める。2007年4月（株）貿易人を設立。現在、ジェトロ神戸・高知・金沢ほか、香港貿易発展局等の貿易・投資アドバイザー。大阪商工会議所 中国ビジネス特別委員会 委員、中国经济・経営学会 会員、日中関係学会 会員。

【日本香港協会全国連合会】 <http://www.jhks.gr.jp/> 【CMMS】 <http://www.jhks.gr.jp/school/>



【馬場正修（ばばまさのぶ）さん】 関西日本香港協会理事、同協会華人経済・経営研究部 主任研究員。1972年関西学院大学経済学部卒。三井物産出身。繊維貿易畑を歩み、台北・山東省青島勤務など中華圏に8年在勤。2003年4月より5年間ジェトロ大阪本部貿易・投資アドバイザーを務める。2007年4月（株）貿易人を設立。現在、ジェトロ神戸・高知・金沢ほか、香港貿易発展局等の貿易・投資アドバイザー。大阪商工会議所 中国ビジネス特別委員会 委員、中国经济・経営学会 会員、日中関係学会 会員。

【日本香港協会全国連合会】 <http://www.jhks.gr.jp/> 【CMMS】 <http://www.jhks.gr.jp/school/>

中国美女図鑑

陳曉雯さん

エキゾチックな容姿が際立った水着のステージ。陳曉雯（Chen Xiao Wen）さんはモデルをしているだけでなく、ボクシングも決まっています。筆者撮影



小さなマカオのでっかい可能性

2014年8月18日、マカオのロイヤルホテル（皇都酒店）で澳門選美連盟成立の記者発表会が行われ、初代会長に1996年ミスマカオ（澳門小姐）の畢美琪さん、理事長に2013年ミス・インターナショナル（國際小姐）マカオ代表の曾嘉慧さん、秘書長に2010年ミス・ワールド（世界小姐）マカオ代表の伍家怡さんが就任した。

1972年に始まる澳門小姐競選だが、85年から97年まで毎年開催されたのち中断。國際小姐世界大会がマカオで開催されたのを機に2008年に復活したが、09年開催を最後に途絶えた。つごう、三度中断したことになる。

大航海時代以来のポルトガル人入植の歴史を有し、2005年にユネスコの世界文化遺産にも認定されたマカオ。東京都品川区ほどの面積に人口60万人余りと、興行的にミスコンを続けるには規模が小さすぎた。

事態を憂えたマカオと香港の若者たちは、ウェブ上に澳門選美連盟を立ち上げ、これまでに世界小姐、國際小姐のほか、ミス・アース（地球小姐）、ミス・ツーリズムクイーン（國際旅遊小姐）などにマカオ代表を派遣してきた。

今回ご紹介するのは、2014年ミス・アジアパシフィック（亞太小姐）世界大会にマカオ代表として出場し、見事季军（准ミス2位）を受賞。同年のミス・インターナショナル世界大会にもマカオ代表として出場した陳曉雯さん。175cmの長身にエキゾチックな容姿が特徴。現職のモデルである。（このシリーズは月1回掲載します）

筆者・和仁康夫（わに・ゆきお）

1956年東京生まれ。このほど香港で第2次大戦期の日本占領史跡などを扱った『歳月無聲』（花千樹出版・中文）を出版した。中国ミスコンに関しては、『広州『姿』本主義〜香港返還もう一つの意味』（霞山会『東亜』2009年9月号）がある。



赤を基調にした斬新な民族衣装で登場した陳曉雯さん。ステージ中央で「抜刀」のパフォーマンスを披露した。筆者撮影

OCS ANA GROUP

朝日 経 営 研 究



さっと眼を通す、じっくり読む、そして考える…
日本と同じフレッシュ記事。
国際版新聞は一日のスターター。

朝日新聞国際版・日本経済新聞国際版の購読お申し込みは
OCS Hong Kong Co., Ltd. (ジャパンデスク)
TEL: +852-2893-9320 FAX: +852-2834-5555
E-mail: sub@ocs.com.hk www.ocs.com.hk

GuRu 発見・幸せ

知らないお菓子に
出会いたいあなたへ

Guru Guru Limited

Rm 06-10, 11/F, CCT Telecom Bldg.,
11 Wo Shing St., Foton, Shatin, N.T., H.K.

9357 6181 (WhatsApp可)
april@guruguru.com.hk

フェイスブックを見たい
f GU RU GU RU



Great Guide

100% Reefer

イタリアからセレクト



新しいヴァンテージが
入荷しました。
イタリア現地の味を
お楽しみください！

暑い夏におすすめの3本セット

HK\$450 (通常価格 HK\$520)

イタリア製ストッパー付き



Tel: 2422-7776 (日本語)
Fax: 3527-3032
www.greatguide.com.hk/wine
E-mail: hipomt@netnavigator.com

楊さちこの 東方美学きれい塾

課文126 紅茶でリラックス

甘さも価格も控えめミルクティー

香港でもおなじみ、台湾発の珍珠奶茶（パールミルクティー）。私自身、初めて飲んだ時に、「こんなおいしい飲み物がこの世界にはあったんや〜！」と感動したのを覚えています。不思議だったのは、甘い飲み物が苦手な砂糖抜きが基本の私やけど、この甘さがあるからこそおいしい！と感じたこと。中医学では、甘い物はリラックスに働くと考えているのを体現した飲み物でした。

「家で作って飲むことができたならええな〜、でも、この味はフツの紅茶とは違うから難しいな〜」と思っていたところ、九龍城の台湾食品専門店「皇上皇食品」で、「珍珠奶茶粉」、すなわち、パールミルクティーに使うミルクティーの素を見つけました。それも1袋13ドル。2袋で22ドル。こんなにお安いのは、ケミカルなものがいっぱい入ってるからやろな〜、と袋の裏の成分表を見てビックリ！なんと、リアル紅茶の粉が入ってたんです。

紅茶の効果効能は、抗酸化作用（生活習慣病の予防、老化の抑制、例えば老人性シミの発生防止、血管等体の組織がもろくなるのを防ぐ、メラニン色素生成を防ぐ）、便秘・下痢対策、殺菌効果、インフルエンザ予防、疲労回復、ストレス解消、利尿効果と、かなりのものが！あと、砂糖とかクリームも入ってるんやけどカロリーは100gあたり471kcal。そしたら、このお値段13ドルは、1杯分とか2杯分なんかな？と思って見てみると、1杯分20gで一袋が95g（なんで？）。つまり、説明通りの濃さで飲んだら約5杯分になるんです。

でも、本場台湾の珍珠奶茶はめっちゃ甘いから、甘さ控えめでええ私だったら10杯分になるかもしれへん、ということは、1杯1.3ドル？めっちゃ安いやん〜、息子も大好きやし〜、大阪実家の母のお土産にもええし〜、と6袋購入。家に帰ってまず、説明書通りである、180CCのお湯に対して20gで作ってみたところめっちゃ甘い。倍かそれ以上に薄めて私はちょうどいい感じ。ホッと飲むことにより、本物の紅茶の香りと、ほんのり甘さが、私のイライラをほぐしてくれたのです〜。

このお店は台湾に本店があり、香港では九龍城（候王道65号）にしかありません。私は、これを買うだけのためにわざわざ行く価値がある！と思います。

（このコーナーは月1回掲載）



「珍珠奶茶粉」皇上皇食品で1袋13ドル（編集部調べ）

筆者・楊さちこ

1961年大阪生まれ（国籍：日本）
南京中医药大学・中医美容学教授・中医学博士
日本と香港・中国のアジアンコスメブームに火をつけた第一人者。大学では「高木祐子奨学金基金」を設立し、中医学の社会的地位の向上に尽力。「いつまでも美しく」をモットーに美に関する商品開発をはじめとするトータルプロデュースを手がけている。その活動の一環として、2014年春「年齢不詳の美肌になるための洗顔方法」を紹介した「聞かづんと若返る「ガーゼ洗顔」』（マキノ出版）と元・添乗員、元・香港ツアーガイドの経験と香港在住30年の生活からのとっておきを詰め込んだ永久保存版ガイドブック『72時間で自分を愛する旅 香港』（幻冬舎）、夏に『綺麗になんて魔法の習慣』（光文社知恵の森文庫）を上梓。



（2面から続く）

裸でテーブルダンス、無免許バー摘発

香港警察は先ごろ、元朗で「セクシーなテーブルダンス」を売り物に無免許のまま酒類を提供していた無免許バーを摘発した。4月8日付香港各紙によると、同店では昨年7月のオープン以来、ピキニを着たタイ人のホステスがテーブルの上で踊ったり、服を脱いだりするサービスを呼び物にしており、チップを渡せば客の隣に座り酒の相手をしたという。当局では情報をキャッチしてから客にふんしたおとり捜査官を派遣。3カ月かけて内定捜査を行い、4月6日に立ち入り捜査に踏み切った。同日は香港籍の男1人と女2人、タイ籍の女3人を逮捕したが、タイ人のうち1人は外見は女性だが男性であることが判明した。このほか、店内にいたタイ籍の女12人（16〜40歳）もオーバーステイや不法就労などの疑いがあるとして、身柄を拘束し事情を聞いていた。この店は建物の1階でバーを営業し、2階にタイ人従業員を居住させていたようだ。

■CATVの美人キャスターが煉炭自殺

有線電視（CATV）の美人女性キャスターが自殺、自宅で遺体が発見された。4月9日付香港各紙

によると、自殺をしたのはCATVの梁静雯さん（34）。梁さんは8日から休暇を取っており、この日の朝、母親が起こしに行ったところ、意識を失っている梁さんとベッドの脇に煉炭を発見。急いで救急隊を呼んだが、すでに死亡していたという。梁さんは2008年に経済記者として同局入社、取材業務のかたわら、「八点有線財經」や「商品有価」、「財經即時睇」など経済番組のキャスターとしても活躍していた。ここ最近では急激に痩せた姿が目撃されており、周囲にも「食欲がない。何も食べられない」などとこぼしていたという。現時点で遺書などは見つかっていないが、関係者や友人からは、仕事のストレスが原因ではないかとの声もあがっている。

■投機資金が流入、8カ月ぶり市場介入

香港金融管理局（HKMA）は4月9日、ホットマネー流入に対応した香港ドル防衛で今年初めての市場介入を実施した。10日付香港各紙によると、株式市場の活況に関連して香港ドル相場が対米ドル・ペッグ制の許容変動幅の上限に迫ったため、HKMAは9日夕方、2014年8月初め以来、約8カ月ぶりに香港ドル売り・米ドル買いの市場介入を行った。介入額は31億ドル（約4億米ドル）で、

銀行間市場の資金のたふつきを表すアグリゲートバランス（MKMA決済性預金残高）は13日に約2422億8500万ドルに膨らむ見込みだ。HKMAは昨年7月1日〜8月5日に24回にわたり市場介入を行い、介入額は計753億2600万ドルに達した。

■元気寿司、20周年記念のミニドラマ

元気寿司が今年、香港で20周年を迎えた記念として、日本のテレビドラマ仕立てのショートムービーを製作、ネット上で公開し話題となっている。4月10日付香港各紙によると、内容は主人公の「玲奈」が寿司職人を目指し成長する過程を描いたもので、監督は香港出身だが、それ以外のスタッフもキャストも全員日本人。オール日本ロケにもかかわらず、香港市場にのみ向けて製作された変わり種だ。同社のフェイスブックのアカウント（<https://www.facebook.com/genkisushihk>）で新作が毎週公開されている。現在59店舗と香港内で最大の日本食チェーンとなった同社だが、20周年記念セレモニーで葉育康・業務総監は「今年はさらに5店舗増やす」と拡大路線を強調、「円安の追い風もあるので日本の高級食材も紹介して行きたい。生ものが食べ

られない客層にも訴求できる加熱した新メニューの開発にも力を入れた」と抱負を語った。

■犬肉を販売？ ベトナム人店主を逮捕

香港で禁じられている犬肉を提供したとしてベトナム出身の男女が逮捕された。4月13日付香港各紙によると、現場は長沙湾の福華街にあるベトナム人向けの雑貨店兼食堂。10日の午後4時ごろ、通行人の男性が同店舗のすぐ脇で犬と思われる動物を解体しているところを目撃、驚いて警察に通報したという。警察が到着した時にはすでに片付けが終わり、店主も否定したことから、発見者の誤解ということでその場合は収まったが、疑問に思った発見者の男性がSNSを通じて呼びかけたところ、獣医など有志が同店舗の生ゴミを独自に調査。中から犬とみられる頭骨が見つかり、警察も再び調査する運びとなった。11日に容疑者として店主の女と従業員2人の男の身柄が確保され、現在も生ゴミの骨が犬のものなのか、生体の鑑識が行われている。ベトナムのほか食用肉として犬肉の販売を認めている国は多数あるが、香港では犬と猫の食用は違法。最高で5000ドルの罰金と6カ月の禁固刑が科せられる。



各チームの練習のようす

プロフェッショナル 香港の仕事人



いでレースの運営をするようになった。昔のボートは木製だったが約5年前に1艘8万ドルもするグラスファイバー製に変更した。大会規模や競技人口が大きくなるにつれ香港特区政府との話し合いも重ねた。昔は砂を掘ってそこにボートを

レースのだいご味は友情と達成感

第20回 ドラゴンボート レース運営者

というアイデアが出たので「す」と語る。規模がだんだん大きくなるにつれルールや船の規格を整備し、現在に至っています。今は6月の本番の前にウォームアップレースを開催したり本番より70メートル短い200メートルのショートコース・レースも開催する。「参加者が増え、友達が増え、達成感がある。友情が芽生えるという点もだいご味なのではないか」と分析する。

「私は赤柱には50年以上住んでいて、若いころはパドルで漕いでいたのですが30年くらい前に父から引き継がれた。水漏れは競争のときの大きなハンデとなるので大きな問題が1つ解決した。自



専用の台車に載せ、練習用のパドルも主催者が用意

水漏れなどです。私もデザインに関与しました。ボートやパドルの保存、メンテナンス場所のほか、選手間のコミュニケーションの場ともなりました。オーストラリアの苦勞を語る。また、競技中の水難事故を防ぐことにも苦心した。ライフガードのトレーニングもしますし、何かあったときのために赤柱警察とのホットラインもつきました」

「近年はフォーマルな行事が減り、中国の伝統行事である競艇も減っている。勝つことを目的とするチームが増えましたが、私はスポーツマンシップが優先だと思っています。そのバランスをうまく取るよう努力していきたくて今後について語った。



ワイルド・テールズ

Wild Tales/無定向喪心病狂



【監】ダミアン・ジフロン【出演】リカルド・ダリン、リタ・コルテセほか★アルゼンチンで1700万ドルの興行成績を記録する大ヒット、第87回アカデミー賞では最優秀外国語映画を受賞した話題作。結婚式当日に新郎の浮気を知った美女、出勤した途端に父親のかたきに出くわしたウエイトレスなど、6本の短編からなるブラックコメディ。

ホワイト・ゴッド

White God/狗眼看人間



【監】コルネル・ムンドゥルツォ【出】Zsolt Psotta, Sandor Zsoterほか★雑種の犬を飼うことに重税が課せられるようになってから、捨て犬、野良犬が激増した。飼主に見捨てられたHagenは闘犬として死闘を繰り広げる。やがて人間への怒りを爆発させた犬たちが反撃に出る。274匹の犬たちが動員し撮影した場面が圧巻。

マップ・トゥー・ザ・スターズ

Map to the Stars/離落星図

【監】デビッド・クロネンバーグ【出】ジュリアン・ムア、ロバート・パティンソンほか★人気俳優の息子を持つカリスマ・セラピストのワイスには、実は問題を抱える娘がいた。スターだった母親へのコンプレックスからワイスのカウンセリングを受けていた落ち目の女優ハバナはある日、その娘を秘書として雇うことになり…。

チャイルド44

Child 44/叛国追凶



【監】ダニエル・エスピノーサ【出】トム・ファード、ノミ・ラパスほか★スターリン体制下のソ連で国家保安省の捜査官レオはスパイ容疑者の拘束に成功する。しかしレオを陥れようとする副官の計略にはまり田舎の警察署へと追放される。そこでは少年少女の連続惨殺事件が起きていた。ソ連に実在した大量殺人事件をモデルにした作品。

神なるオオカミ

Wolf Totem/狼图腾



【監】ジャン・ジャック・アノー【出】馮紹峰(ウィリアム・フォン)、(ドウ・シャオ)ほか★文化大革命時代の中国。北京から内モンゴルにきた2人の青年は、草原の伝統と暮らしに精通した老人の弟子となり放牧をして暮らしていた。ある日、彼らはオオカミの群れに囲まれて恐怖を感じるが、次第にモンゴル族とオオカミの神秘的な関係に魅了されていく。

ホーム

Home/無敵安楽窩

【監】ティム・ジョンソン【声の出演】スティーブ・マーティン、ジェニファー・ロペスほか★新たな故郷となる惑星を探し求めるエイリアンのブーブ族が地球にやってくる。彼らに地球を乗取られた人類は強制的に追放されてしまう。ある日、賢い人間の少女チップは追放されたブーブ族の科学者オーと出会う。次第に2人の間には友情が芽生えるのだった。

ザ・リライト

The Rewrite/愛情二次創作



【監】マーク・ローレンス【出】ヒュー・グラント、マリサ・トメイほか★かつてはオスカー賞を受賞したこともある映画脚本家キースはスランプに陥る。生活のために西海岸にある大学で脚本の書き方を教えることになりハリウッドから旅立つ。大学で教べんを執り始めた彼は、そこで彼の授業を取っているシングルマザーに恋をしてしまう。

街録車

Two Thumbs Up



【監】劉浩良(ラウ・ホーリオン)【出】吳鎮宇(ン・ジャンユー)、任達華(サイモン・ヤム)ほか★発は16年の服役を終えて塲の外に出る。彼は出所後1時間も経たないうちに昔の仲間を集めて長年考えてきた計画を実行に移す。それはバトカーに改造したミニバスを使って密輸車を平和的に強奪するというものだった。警官に扮した彼らの計画は成功するのか。

失孤

Lost and Love

【監】彭三源(ボン・サンユエン)【出】劉徳華(アンディー・ラウ)、湯唯(タン・ウェイ)ほか★安徽省に住む貧しい農民の雷には最愛の息子がいた。しかし1999年9月のある日、2歳だった息子が行方不明になる。雷は息子の行方を探す途中、4歳の時に誘拐されて今は自動車修理工場で働いているという曾師と出会い2人は一緒に互いの家族を探す。

ワイルド・スピードSKY MISSION

Fast & Furious 7/狂野時速7



【監】ジェームズ・ワン【出】ヴィン・ディーゼル、ポール・ウォーカーほか★人気のシリーズ第7作。ブライアンとドミニクは過去の罪を免除すること引き換えに警察に協力し、欧州で横行する傭兵軍団に立ち向かう。軍団のリーダーを倒した2人は米国に戻り家族と平和に暮らし始めるが、リーダーの実弟が報復に現れる。

暴走語

Insanity



【監】李光耀(リー・クワンユー)【出】劉青雲(ラウ・チンワン)、黃曉明(ホワン・シャオミン)ほか★統合失調症の范は妻を殺害し自殺を図るが、未遂に終わり警察に捕らえられ病院で治療を受けることになる。主治医である周は自分の結婚も犠牲にして患者のために働き、彼を回復させ退院にこぎつける。しかし社会に戻った范は再び自堕落な生活へと向かっていく。

資料提供: Ecko Films Ltd., Intercontinental Group Holding Ltd., Warner Bros. Pictures International Distribution, Panasia Films Ltd., Universe Laser & Video Co.Ltd., Era Films(HK)Ltd., Lark Films Distribution Ltd., China Star, Golden Scene Co.Ltd., Medi Advertising(HK)Ltd., Emperor Multimedia Group, Deltamac(Hong Kong)Co. Ltd., Applause Pictures, Kentac Investments Ltd., 20th Century Fox Film, Film Ko, 南方影業有限公司, Jet Tone Films Ltd., My Way Film Company Ltd., Bravos Pictures, First Distributors, Neofilms (順不同)

音楽

■香港シンフォニエッタ「フローリアン・ウーリヒ・プレイズ・シューマン」

Hong Kong Sinfonietta「Florian Uhlig Plays Schumann」

【時】4月25日(土) 20:00
【所】香港大会堂(香港シティーホール) / コンサートホール
【料】\$140 ~ \$320。※各種割引あり、6歳未満入場不可(※UB販売)
【問】2836-3336

ドイツ出身の期待の若手ピアニスト、フローリアン・ウーリヒが香港シンフォニエッタと共にコンサートを行う。曲目はシューマン『ピアノ協奏曲Ⅱ短調作品54』、ベートーベン『レオノーレ序曲第3番』ほか。



(写真提供: Hong Kong Sinfonietta)

■香港フィル「ザ・フライング・フレンチマン」

Hong Kong Philharmonic「The Flying Frenchman」

【時】5月1日(金)、2日(土) 20:00
【所】香港文化中心(香港カルチュラル・センター) / コンサートホール
【料】\$120 ~ \$320。※各種割引あり、6歳未満入場不可(※UB販売)

オーストリアの指揮者、ヨハネス・ビルトナーが香港フィルと共にコンサートを行う。曲目はいずれもフランス人作曲家で、ベルリオーズ『イタリアのハロルド』、ラベル『スペイン狂詩曲』ほか。

■「ディオニス・ワーウィック・ライブ・イン・ホンコン・2015」

DIONNE WARWICK Live In Hong Kong 2015

【時】5月15日(金) 20:30
【所】香港會議展覽中心(香港・コンベンション・アンド・エキシビション・センター) / ホール5BC

【料】\$480 ~ \$980。※3歳未満入場不可(※TK販売中)
【問】3563-8900

半世紀以上にわたって米国エンターテインメント界のトップに立つ超大物、ディオンヌ・ワーウィックが香港でコンサートを開催する。計5度のグラミー賞に輝く彼女がおくる最高峰のステージを味わうことができる。公演時間1時間30分。

■香港フィル「モーツァルト・アンド・ショスタコービチ」

Hong Kong Philharmonic「Mozart & Shostakovich」

【時】5月15日(金)、16日(土) 20:00
【所】香港文化中心(香港カルチュラル・センター) / コンサートホール
【料】\$160 ~ \$360。※各種割引あり、6歳未満入場不可(※UB販売)

米国の指揮者、ケース・スカリオとフランス人ピアニスト、ジャン・エフラム・バプゼを招き、香港フィルがコンサートを行う。曲目はモーツァルト『ピアノ協奏曲第18番』、ショスタコービチ『交響曲第11番「1905年」』。

■香港シンフォニエッタ「ポール・メイヤー・プレイズ・ドビュッシー・アンド・ニールセン」

Hong Kong Sinfonietta「Paul Meyer Plays Debussy & Nielsen」

【時】5月23日(土) 20:00
【所】香港大会堂(香港シティーホール) / コンサートホール
【料】\$140 ~ \$360。※各種割引あり、6歳未満入場不可(※UB販売)
【問】2836-3336

現役のクラリネット奏者としては世界的に最も有名なひとりに数えられている仏国出身のポール・メイヤーが香港シンフォニエッタと共にコンサートを行う。曲目はドビュッシー『第1狂詩曲』、ニールセン『クラリネット協奏曲』ほか。

演劇／舞踊

■「ジキル・アンド・ハイド」

Jekyll & Hyde

【時】5月1日(金) ~ 3日(日)、7(木) ~ 10日(日)
開演時間は日によって異なる。
【所】香港演藝學院(香港アカデミー・フォー・パフォーミング・アーツ) / ジョッキークラブアンフィシアター
【料】\$260 ~ \$420。※各種割引あり、14歳以上の観賞を推奨(※TK販売中)
【問】8016-8338

英国人作家ロバート・ルイス・ステューブソンの小説『ジキル博士とハイド氏』が英国と香港の役者によって上演される。英語での上演。公演時間2時間10分(途中休憩あり)。

■香港オペラ「ザ・ランド・オブ・スマイル」

Opera Hong Kong「The Land of Smiles」

【時】5月7日(木) ~ 9日(土) 19:45
【所】香港文化中心(香港カルチュラル・センター) / グランドシアター
【料】\$100 ~ \$680。※各種割引あり、6歳未満入場不可(※UB販売中)
【問】2234-0303

香港オペラがフランツ・レハール作曲の全三幕のオペレッタ『ザ・ランド・オブ・スマイル』の公演を行う。独語での上演、中国語と英語の字幕あり。

■「ザ・サウンド・オブ・ミュージック」

THE SOUND OF MUSIC

【時】5月15日(金) ~ 6月14日(日) 開演時間は日によって異なる。※毎週月曜休演
【所】香港演藝學院(香港アカデミー・フォー・パフォーミング・アーツ) / リリックシアター
【料】\$395 ~ \$995。※各種割引あり、ほか家族チケットあり。4歳以上の観賞を推奨(※TK販売中)
【問】8203-0299

誰もが知る不朽の名作『サウンド・オブ・ミュージック』が香港で上演される。英語での上演、中国語の字幕あり。上演時間2時間30分(途中休憩あり)。

■香港バレエ団「カーニバル・パキータ・ボレロ」

Hong Kong Ballet「Carnival. Paquita. Bolero」

【時】5月29日(金) ~ 31日(日) 開演時間は日によって異なる
【所】香港文化中心(香港カルチュラル・センター) / グランドシアター
【料】\$140 ~ \$1000。※各種割引あり、6歳未満入場不可(※UB販売中)
【問】2105-9724

華やかな音楽や舞台で繰り広げられる3作品『カーニバル』『パキータ』『ボレロ』を香港バレエ団が上演する。

美術

■香港製造—我城。我故事

Made in Hong Kong—Our City. Our Stories

【時】~ 9月5日(土)
月~ 金 9:30 ~ 17:30

土・日曜 10:00 ~ 19:00

【所】香港海事博物館(香港中環8号码頭)
【料】この展示は無料だが、博物館への入館には別途\$10 ~ \$15が必要となる。

【問】3713-2500

風景、貿易、人の3つのギャラリーで香港の150年を超える歴史を映像と展示品で紹介している。

スポーツ／イベント

■オムニマックス・ショー「パンダ・ザ・ジャーニー・ホーム」

Omnimax Show「Pandas: The Journey Home」

【時】~ 4月30日(木) 上演時間は曜日によって異なる。
※火曜休館(祝日を除く)

【所】香港太空館(香港スペースミュージアム)
【料】\$24(前方席) \$32(後方席)、学生・60歳以上・身障者は半額。3歳未満は入場不可(※UB販売中)

世界で最も貴重な動物の1つである「ジャイアントパンダ」。中国では「国宝」と呼ばれ、政府の管理により絶滅の危機をのりこえようとしている。世界で初めて人工飼育下で繁殖させ、自然に返すためのプロジェクトの様子を鑑賞することができる。またパンダの魅惑的な習慣や個性について学ぶことができる。

◆UB=URBTIX(城市電腦售票處): チケット販売窓口は主要イベント会場や楽器店Tom Lee Music(通利琴行)などの中にある。チケット問い合わせ電話: 2734-9009。クレジットカードによるチケット購入電話: 2111-5999(※購入に手数料が必要な場合あり)。詳しくはwww.urbtix.hkを参照。

◆TK=HK TICKETING: チケット販売窓口は主要イベント会場や楽器店Tom Lee Music(通利琴行)などの中にある。クレジットカードによるチケット購入電話: 3128-8288(※購入に手数料が必要な場合あり)。詳しくはwww.hkticketing.comを参照。

◆スケジュールは主催者側の都合により、予告なく変更されることがあります。あしからずご了承ください。(文中敬称略)

Classified Express

求人

▼銅鑼灣の日系電話会社でパート、正社員ともに募集中です。主な業務は一般事務、電話対応です。語学は日本語のみ必須です。ウェブ作成の経験者優遇致します。興味のある方はご連絡下さい。
(852)34279660 /info@nittel.net

▼和光不動産-香港では営業スタッフを募集しています！香港人で日本語のできる人やる気のある方大歓迎です。日本人なら英語か広東語のできる方。詳細は面談にて。お仕事に能動的に取り組む方のご応募、お待ちします！(852)2569-8183 /navi@wakoproperty.com.hk 世良田・中島までお電話下さい！

▼尖沙咀・中環の「香港ファミリークリニック」では、パートの通訳さんを募集中です。週に1時間から勤務可能です。連絡:japan@familyclinic.asia

ご案内

▼パソナからのお知らせ
●おなじみ杉山静子先生来港決定。第72回日本語教師養成講座6月8日開講！実習を含む実践的なカリキュラムの一週間集中コースです。詳細は小島まで。お問合せ：電話2577-8002



お店売ります

店の内装・什器備品、居抜きで売りたいします。価格、条件等はご相談に応じます。ご興味のある方はぜひお問合せください。
Email: vidamia1998@yahoo.co.jp

Vida Mia Piano Lounge

13/F, Shun Hei Causeway Bay Centre,
492 Lockhart Road, Causeway Bay
Tel: 2893-8848

教えます

▼北京出身の講師が北京語を教えます。個人、グループレッスンともに可。北京語、広東語、英語にて授業。お問合せは電話 8206-9188
tuitiona@hotmail.com
Ms Fung まで。

▼日本人のための広東語・中国語 貞塾 塾生を募集します。香港在住20年の日本人講師が発音から厳しく指導します。問い合わせ info@sadajuku.com 貞松まで

▼空手道柳心会
新しい道場がオープンしました。ディスカバリーベイ道場 南区鴨洲道場 西環道場 詳しくは
www.gojuryu.org.hk
2891-2177
にお問い合わせください。

▼尖沙咀 (ハーバーシティの向かい) のスタジオ IN MOTION で、ピラティスを始めませんか？ グループクラス: マット、リフォーマー (機械を使います)、産前クラス、ママクラス (お子様連れOK)、プライベートレッスン: 産後間もない、ひどい腰痛などで普通クラスに参加できない、または早い効果を求める方におすすめ初心者、男性の方も歓迎です。スケジュールなど詳しくは
www.in-motion.hk
をご覧ください。日本語でのお問い合わせは
nagamiyayoshi@yahoo.co.jp
または
noritojo@yahoo.co.jp
まで。

読者の広場

応募多数につき掲載できない場合がありますので、あらかじめご了承ください。

ご案内

▼ようこそ！香港オリエンテーション開催 香港生活の基礎知識を紹介するセミナーです。この春に転居された方はもちろん、日頃の疑問を聞きたいという方も、是非ご参加ください。(会員・非会員とも入場無料、主催: 香港日本人倶楽部) 日時: 5月16日 (土) 10:00~12:00 (受付9:30~) 場所: 香港日本人倶楽部 連絡先: 事務局 (電話2577-3669、E-mail: info@jpclub.com.hk)

▼香港バドミントンクラブ 部員募集中です。経験者大歓迎。毎週土曜日午後1時~3時、ホンナムなどにて練習。お気軽にお問い合わせください。
kinya123@hotmail.com

▼【香港和僑会】 祖国を離れて頑張っている仲間との交流の場です。毎月1回の定例会や分科会、各種イベントなど催しも沢山。詳しくは、HPをご覧ください！ 連絡窓口: 高橋 メール: jim@wa-kyo.org 電話: (852) 2730-1055 ウェブ: www.wa-kyo.org

▼香港日本人倶楽部合唱団、団員募集のお知らせ 初心者の方も大歓迎！歌が好きな方、ぜひ一緒に合唱を楽しみませんか。【練習時間: 水曜 午前 (女声合唱)、土曜 午後 (混声/男声合唱)、週一回、二時間ほどの練習です】見学のお問い合わせなどお気軽にご連絡ください。(練習場所は随時変わります) 連絡先: hkjc_choir@yahoo.co.jp (加藤)、公式サイト: http://www.geocities.jp/hkjc_choir/

▼ドラゴンポートメンバー募集 香港日本人倶楽部ドラゴンポート同好会は、男女数十名のメンバーで毎週末海上練習や大会参加をしています。一緒に体力作り、仲間作りをしませんか？もちろん初心者大歓迎です。詳しくは下記サイトをご覧ください。公式サイト: <http://hkjdragon.org/> 連絡先: hkjdragon@gmail.com

▼香港日本人クラブゴルフ同好会の会員募集。香港ゴルフクラブ (ファンリン) にて、月一回平日にゴルフコンペを行っております。ゴルフ好きの集まる楽しい会です。ゲスト参加も大歓迎です。ご興味のある方は、伊藤までご連絡ください。Mail: golfdokookai@yahoo.co.jp 電話6900-0775

▼生のオーケストラをご家庭みなさまで。アンサンブル・ディマンシュ香港第36回定期演奏会。ドヴォルザークの交響曲第8番をメインに、ビゼーのカルメン組曲やウィナワルツと、クラシック音楽の色とりどりをディマンシュの音でお伝えべく練習を重ねています。間近で聴くクラシックはまた格別。年齢による入場制限はありませんので音楽好きのお子さまにもお楽しみいただけます。2015年5月17日 (日) 午後3時開演 日本人学校小学部香港校 体育館にて。ドヴォルザーク: 交響曲第8番/ビゼー: 「カルメン」組曲から/シュトラウス: 皇帝円舞曲ほか *入場無料 *車での来場はご遠慮ください お問い合わせ: すがはら 9465 9140 ホームページ: <http://hkdimanche.weebly.com/>

▼シングル会のご案内 香港在中の独身者の方を対象にシングル会を開催致します。不定期の開催の為、お問合せ頂いた方へ、次回開催時に改めて詳細をご案内申し上げます。お問合せは次のメールアドレスまでお願い致します。(岩井) kai0605hongkong@yahoo.co.jp

▼メンバー募集!! 国際日英語交流会は外国語の勉強、そして外国の友達を作るためのグループです。ここに皆さんは他の会員から外日本語、英語、北京語、広東語などを学び、そして自分の母国語を教えます。ハイキング、食事会など様々な活動を通して、リラックスした環境で外国語を学んだり沢山の友達を作ったりすることが出来ますね。問い合わせ: jap.eng.ex@gmail.com 担当: ジミー FB: <https://www.facebook.com/groups/jap.eng.ex/>

▼『財テクを考える会』金融シティ香港で財テクを研究しましょう！毎月1回、平日の午後7時30分または、ランチタイムに集います。経験不問・登録料などいっさいかかりません。～ユニ

ークなメンバーが多い、楽しいサークルです。～奈津子 携帯: 9722-0012 E-mail: natalie_natsuko@yahoo.co.jp

同窓会

▼春の三田会コンペのご案内 下記の通り、春の三田会コンペを開催します。懇親目的なので、初級者の方も大歓迎です！【開催日】6月21日(日)、【場所】東莞銀利ゴルフクラブ、【費用】HK\$2,000程度 (グリーンフィー、カートフィー、1キヤディフィー/2プレイヤー、交通費、コンペ終了後の食事込み)【申込】5月31日(日)までに、hk.mitakai@gmail.comまでお申込み下さい。周りの会員・未入会の三田会の方などへのお声かけも、何卒よろしくお願い致します！！

▼法政大学同窓会 定期的に例会、クリスマスパーティ、他校OB会との交流イベントを開催しております。法政大学および付属校、大学院にゆかりのある方、当校に留学経験のある方、ぜひお気軽にご連絡ください！ 連絡先: hoseichina_hk@yahoo.co.jp (事務局)

▼東京農大校友会中国支部 現在北京、上海ではすでに定期的な親睦会を開催しております。本年より華南地区でも活動を開始いたします。香港、華南地区に在住で東京農大・短期大学・大学院の卒業生、留学生の方はお気軽にご連絡ください。連絡先: kejijiroishii@qq.com 担当: 石井

県人会

▼香港北海道人会を発足します！！北海道に縁のある方、北海道が大好きな方、どなたでもご参加ください。一緒に北海道の美味しいものを食べ、楽しみましょう！イベント等を企画していきますので、ご興味のある方はぜひご連絡ください。
hkhokkaido@gmail.com
(細川、渡辺)

▼香港富山県人会の案内 富山県出身の方、富山にゆかりのある方はお気軽に連絡頂ければと思います。E-MAIL: toyama.yoshimoto@gmail.com 電話番号 852-6772-6070

当ページのご利用に關しまして

◆クラシファイドについて
掲載は有料です。「求人」「ご案内」「貸します」「教えます」「売ります」などの営利目的の内容となります。料金は小切手または現金にて前払いとなります。1行全角で14~15文字 HK\$40 で、お申し込みは5行 (HK\$200) から受け付けます。太枠は毎回 HK\$25 にて承ります。掲載決定後に請求書発行いたします。

◆読者の広場について
掲載は無料ですが、対象は「ご案内 (非営利のみ)」「探しています」「県人会」「同窓会」などの非営利目的の内容に限り、記載内容 (法律上不適切である場合など) により当社の判断で掲載をお断りすることがあります。また、十分なスペースが無い場合、掲載はクラシファイド、お申し込みの早い順で優先されます。より多くの読者の方にご利用いただくため、文字数は全角 400 文字以内でお願いいたします。なお、掲載された情報は各人の責任においてご利用いただき、万が一トラブルが生じても当社はいかなる責任も負いません。何卒ご了承ください。

「クラシファイド」「読者の広場」は下記 URL から受け付けます。フォーマットに必要事項をご入力の上、お申し込みください。

●クラシファイドお申込み
http://www.hkpost.com.hk/classified_form.php
●読者の広場お申込み
http://www.hkpost.com.hk/reader_form.php

◆締め切りについて
・5月8日号 → 4月24日 (金) 締切
・5月22日号 → 5月11日 (月) 締切
・6月5日号 → 5月25日 (月) 締切
※各締切日の正午必着です

U.S. CPA セミナーのお知らせ

国際資格の専門校アビタスの U.S. CPA 取得セミナー (参加無料)

香港現地に於て5/13 (水) に開催いたします。

5/13 (水) 19:00~21:00 THE EXCELSIOR HONGKONG, 会場: 3F Kollett Room I

- ①グローバル資格としてのU.S.CPAの特徴
 - ②実は受けやすいU.S.CPAの試験制度 (注: 2017年より制度変更がございます!)
 - ③効率のよい「日本語」でのU.S.CPA学習方法
- など、U.S. CPA 取得を目指す方にとって重要な「最新情報」をご案内いたします。

前回ご参加いただいた方よりは、「合格までのプランがイメージできるようになりました。」
「わかりにくかったU.S. CPAの試験制度が理解できました。」
「実際に勉強されている方の学習法が聞けて良かった。」
などの感想を頂いております。
この機会に是非!

●参加特典として「受講割引チケット」,
「サンプルテキスト+サンプル講義DVD」を
進呈させていただきます。

お申込み、お問い合わせは、info-overseas@abitus.co.jp 担当: 佐野まで。



インマヌエル 日語キリスト教会

香港以馬内利日語国際基督教教会
牧師連絡先: TEL: 2881 8909 FAX: 2881 8243
深圳連絡先: 南山区海上世界近辺 TEL: 152 1944 4876

日曜礼拝のご案内 油麻地にて 午前10時半より
礼拝場: 九龍油麻地東坊街3號駿發花園地下C1駿培教育中心
TEL: 9809 4532

日本語での礼拝です。皆様のご参加をお待ちしております。

ウェブサイト: www.hkimmanuel.com Eメール: hkimmanuel@hotmail.com

「日本最新」

雑誌 | 漫画 | 書籍 | CD | DVD

中国購買王

有中国人証有實力
SCORE JAPAN CO., LTD SINCE 1998

どこよりも安く・どこよりも速くお届けします!!

国内最速 翌日に届く!

お支払いはクレジットカード JCB・Master・VISA・AMEXまたはアリペイがご利用いただけます。
※当サイトはアジアを最速、最安値で結ぶ「中国流通王」がプロデュースしております。

今すぐ www.kobaioh.com でショッピング!

Score Japan Co., Ltd.
Tel: (852)2370 9945 Fax: (852)2384 1432 担当者: 松本 (日本語可)
Shop 4, G/F Siu Wai Industrial Centre, No 29-33 Wing Hong Street, Lai Chi Kok, Kowloon

賢くデジタル

オフィス編

ドキュメントセキュリティ
インテリジェントガード

高度認識



スキャン・印刷時に資料内から自動キーワード検索



事前に設定したキーワードを含んでいる場合は即座に操作をブロック



リアルタイムに管理者へ警告を送信

高度追跡



印刷、スキャン、コピー全ての操作を記録



日付、時間、利用者、画像データまで詳細に記録



監査用に即時情報検索可能

2015年5月31日迄に指定のキヤノン商品購入で
最大HK\$3000のPARKnSHOP商品券を差し上げます。

※在庫がなくなり次第終了



Canon

Delighting You Always

キヤノン ビジネスソリューションセンター

所在地: Unit 828-830, Fortune Metropolis, 6 Metropolis Drive, Hung Hom, Kowloon

営業時間: (月~金) 11:00 ~ 18:00 ※祝祭日は休館

ホットライン: 3191-2388 ウェブサイト: www.canon.com.hk/business

2015香港セブンズ

フィジーがNZを返り討ち

日本代表はワールドシリーズ
から降格の危機

日本代表は昨年の香港セブンズで、世界各地で開催されるセブンズシリーズに全戦に参加できるコアチーム(15カ国・地域)入りを決めた。セブンズシリーズでは勝ち点制で年間ポイントの最下位が自動的にコアチームから脱落する。日本はこれまでの5戦でわずか5ポイントと最下位にいる。残留するためには14位のポルトガルを抜かなければならないが同国は21ポイントをかき取り、香港セブンズを含めた残り4戦での逆転は非常に厳しい状況だ。コアチームから脱落した場合、翌シーズンは招待枠でのシリーズ参加となるため、年に数戦しかワールドシリーズに出場できなくなる。リオ五輪に向けて経験値を高められなくなることも大きなマイナス要素なため、香港セブンズでは予選を勝ち抜いてベスト8=10ポイントをかき取りたい。

格上の強豪国に挑んだ日本代表

日本は予選ではプールCに入った。相手は今シーズンすでに2回セブンズを制してポイント争いでトップを走る南アフリカのほかアルゼンチン、フランスと戦う。予選第1戦はフランスで、開始1分過ぎにトライを



（左）南アフリカ代表の選手がトライを挙げ、観客から記念撮影を頼まれている。右はフィジー代表の選手がトライを挙げ、観客から記念撮影を頼まれている。



優勝を喜ぶフィジー



（右）自分のラインアウトでボールを奪取し、タックルをものともせず進むフィジーの選手。左はスコットランド代表の選手がトライを挙げ、観客から記念撮影を頼まれている。



手を握り合い折りをささげるフィジーのメンバー



フィジーが2年ぶりにカップ戦王者

メインのカップ戦決勝は昨年の覇者ニュージーランドと2013年の覇者であるフィジーの対戦となった。結果はフィジーが33対19と余裕を持って今大会トップに輝いた。フィジーが前半5分28秒と8分31秒に奪ったトライはニュージーランドの細かなミスを実に得点に結びつけたことが流れを引き寄せ、前半を21対5で折り返したことが非常に大きかった。なぜなら後半はニュージーランドが14対12でフィジーに勝ったからだ。

フィジーのベン・ライアン・ヘッドコーチは「頭を使ったディフェンスができた。そしてニュージーランドが欲しいと思っているスペースを与えなかった」と勝因を分析した。ニュージーランドのゴードン・ティッチェン監督は「フィジーの持ち味に負けてしまった」と言うのが精一杯だった。フィジーは05年の決勝でニュージーランドと対戦して29対19で勝ち、12年の決勝でも35対28で破っており、3度返り討ちにした。ニュージーランドは香港セブンズ決勝での対フィジーは鬼門になりつつあるようだ。

許すなどして24対7で敗れた。続く南アフリカは27対0で敗北。3時間後に行われた予選最後のアルゼンチン戦、前半は互角に戦ったが、後半早々に力負けしてトライを許し19対14で敗れた。

予選全敗の日本は下位のトーナメント戦に回った。最初の相手はスコットランド。前半終盤までは互角だったが、その前半ロスタイムに勝ち越しを許してしまい28対7で押し切られた。この敗戦で「シールド」というトーナメントに進むことになった日本は格下のベルギーに42対7と圧勝してようやく初勝利をあげ、シールドの決勝に進むことができた。その相手はケニア。アルゼンチン戦同様前半は互角だったが、後半のスタートでいきなり相手にトライを奪われてしまった。さらに自分のラインアウトを相手にとられ、それがトライに結びつくなどして26対7で負けた。今大会で獲得したポイントは2だった。

瀬川智広ヘッドコーチは予選を終えた時点で「ボールを動かしたかったけれど、安全にいてしまい、結果的にボールが動かなかった」と振り返っていたが、大会全般を通して強豪国の厚く、高い壁を越えられなかったという印象だ。

ドキュメント管理ソリューション

「ノウハウ」「アイデア」をマネージメントする D-QUICK7

クラウド利用「安心」「安全」を実現するシステム

ファイルサーバ管理で



ファイル名でしか検索できない... 開かないと中身が分からない...

分散した情報管理で



欲しい情報を得るために時間を要する... 関連する必要な情報にたどり着けない...

最新の情報が一面ですぐに閲覧でき、履歴も見えます

すべての情報を一元管理!

最新情報を全員で共有・管理する事でミスが激減!

コスト削減 ↓ につながります!

I-SITE, HK LIMITED

TEL 2721-0554 FAX 2368-7995

I-SITE URL http://www.i-site.com.hk/



HKP

Mikuni Co., Limited

お気軽にどうぞ!

AD Here

広告掲載のお問合せはお
電話かEメールで日本語でのお問合せ: 坂口
廣東話查詢: Virginia

28339021

Unit 01, 21/F., CCT Telecom Building, No.11 Wo Shing Street, Shatin, N.T.
Tel: 2833-9021 Fax: 2838-0523 E-mail: info@hkpost.com.hk
http://www.hkpost.com.hk

足美健 HAN PALACE EXPERTIZED SERVICES LTD. Health Feet For Life 香港特区政府 按摩牌照編號A004691

豪華で快適な、
マッサージルーム。優雅な環境。

香港一の老舗

一流のマッサージ師による正統派足つぼマッサージ



新登場! ① スチームフットバス30分 HK\$84/回 (チケット制)※

料金表
② 足つぼマッサージ45分+フットバス HK\$158/回
③ 足つぼマッサージ60分 or ボディーつぼマッサージ45分 or アロマボディーマッサージ45分 各HK\$198/回※
④ 上海式フット&ネイルケア HK\$198/回※

※チケット制①20回分③④10回分HK\$1680

8/F, Richmond Plaza,
490-498 Jaffe Road, Causeway Bay, HK
(MTR銅鑼灣駅C出口ウェルカムスーパーの向かい側)
営業時間: 11:00am~2:00am
TEL: 2574-2628 (ご予約歓迎)



無料
FREE

香港ポスト

2015年
4月24日

パソコンの事ならKatotech!!

パソコン販売・修理
WEBサイト・ショッピングサイト構築
Email: info@kato-tech.com.hk
HP: www.kato-tech.com.hk ☎2368 4673

お薦めメイン料理のひとつでプロバンスの香りが漂う「Roast rack of lamb, creamy garlic sauce」(248ドル)は絶妙な焼き加減の柔らかいラム肉をクリーミーなガーリックソースで味わう



チョコレートとオレンジソースがマッチするフォアグラ「Trio de foie gras, sauce chocolate noir et orange」(218ドル)



厨房を仕切る Patrick 氏と夫人の Do Thi Xuyen 氏、そして新たにチームに加わった Elise Gros 氏



テーブルでフランベされるラム酒風味デザート「Baba au rhum maison, ses garnitures, flambe a table」(108ドル)

装い新たに本格フレンチ

2006年に湾仔で開店以来、多くの顧客の舌をうならせてきた本格フランス料理店「Chez Patrick」のシェフ・Patrick Goubier氏が、このほど装いも新たに「La Table de Patrick」と名前を変えてレストランをスタートした。セントラルにある新店舗はオープンキッチンと28席のみの、こぢんまりとした居心地の良い空間で、リラックスして食事を楽しむことができる。「厨房を離れ料理の感想を聞くなどお客さんと直接交流したい」と語るPatrick氏の希望が反映された店づくりになっている。

メニューは「Chez Patrick」時代から人気のビジネスランチや、アラカルト、そして前菜からデザートまでの5品で構成されるお得なコースメニュー「Tasting Menu」を用意している。「Tasting Menu」は3～4週間ごとに内容が変わるため、何度訪れても飽きることがない。常に新しいメニューを考案するPatrick氏だが、10年来の人気メニューで、濃厚なフォアグラをダークチョコレートとオレンジソースで味わう「Trio de foie gras, sauce chocolate noir et orange」も変わらず提供している。(文・森沢雅子)

La Table de Patrick



所在地: 6/F., Cheung Hing Commercial Building, 37-43 Cochrane St., Central, HK.
電話: 2541-1401
営業時間: 月～金曜 ランチ 12:00～15:00、ディナー 18:30～23:00
土曜はディナーのみ、日曜定休



※写真提供・Empire Media

次回の「香港ポスト」は
5月8日号です。

発行: Mikuni Co., Limited
(ISSN 2070-5727)
Unit 01, 21/F., CCT Telecom Building,
No.11 Wo Shing St., Shatin, N.T.
TEL: 2833-9021 FAX: 2572-5315
E-mail: info@hkpost.com.hk

次第

香港の魅力を見つめ直し、
次第に再発見した

(1)

点心

香港の観
光名所あ
なたがどこ
に行っても
いたるうか?

4月15日付「りんご日報」によると、グーグルが先ごろ、グーグルストリートビューの閲覧数を基に人気ランキングを発表した。香港を含む全世界のネットユーザーに過去1年で最も多く閲覧された香港の名所は長洲島の「だいどう」▼この結果に香港在住20年の同僚は「やっぱり」と大きくうなずいたのだが、正直言うところ筆者は意外に感じてしまった。ビクトリアピークが1位かと思つたという筆者に「長洲島のまんじゅう祭りは毎年すごく盛り上がるんだよ」と同僚、ビクトリアピークは海外からのツアーに必ず組み込まれるスポットだし、地元香港人ならば一度は行ったことがあるだろうからわざわざネットで閲覧する必要もないのかもしれない▼ちなみに2位はラマ島、3位は馬湾公園だった。坪洲島や盧吉道(香港トレイル)など、トップ10のうち、離島やハイキングコースといった自然が感じられる名所が多くランキングしており、香港の魅力を見つめ直し、次第に再発見した

CARICY AUBE

春のキャンペーン開催中!

5/29(Fri) まで

キャンペーン期間中、
新規にご来店のお客様は
すべてのメニューが10%OFF!!
(平日のみ)

CARICY AUBE

Office A, 22/F., Way On Commercial Centre,
500 Jaffe Road, Causeway Bay, HK.
TEL: (852) 2838 9541 (852) 2838 1236

http://www.caricy.com/

無料カウンセリング好評受付中



北京語 Mandarin 英語 English
広東語 Cantonese 日本語 Japanese
ジオス香港 検索 www.geoshk.com

企業講師派遣 英/中日常会話 各種資格試験対策
企業研修コース 英/中ビジネス会話 サイバー北京語/広東語

＜目的別オリジナルコースございます＞



セントラル ※日本人スタッフ常駐。お気軽にお問い合わせください
中環校 TEL: 2504-0220 (MTR 香港駅出口C・中環駅出口Bより徒歩約5分)
E-mail: centralhk@geosasia.com
ホンナム 紅磡校 TEL: 2362-9991 (紅磡駅C2出口目の前のショッピングモール8F)
E-mail: hungnam@geosasia.com

香港でケータイもつなら
ニッテルモバイル

あんしんの
日本人対応!!
今なら新規回線契約で
iPad mini 等が当たる
キャンペーン実施中!!
詳しくは
ニッテル香港 で検索!

・個人/法人契約 (iPhone, Xperia 他)
・レンタルポケットWiFi (日本/香港他 \$29~)
・1580 格安国際電話 (日本まで \$0.68/分~)
スタッフ(正社員・パート)募集中! 電話料金の節約方法やスマホの使い方までなんでも聞ける!
香港で10年以上の実績
ニッテルコミュニケーションズ香港
nittel communications
TEL: 3427-9660
EMAIL: info@nittel.net
www.nittel.net/hk/